VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1812

zo 14. októbra 2021,

ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 7,

po konzultácii s členskými štátmi,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala 17. februára 2021 antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“, „Čína“ alebo „dotknutá krajina“) na základe článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v Úradnom vestníku Európskej únie ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 4. januára 2021 podali spoločnosti Graphite Cova GmbH, Showa Denko Carbon Holding GmbH a Tokai ErftCarbon GmbH (ďalej len „navrhovatelia“). Podnet bol podaný výrobným odvetvím Únie vyrábajúcim určité grafitové elektródové systémy v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Registrácia

(3) Podľa článku 14 ods. 5a základného nariadenia by Komisia mala počas obdobia predbežného poskytovania informácií registrovať dovozy podliehajúce antidumpingovému prešetrovaniu, pokiaľ nemá dostatočné dôkazy v zmysle článku 5 o tom, že požiadavky uvedené v článku 10 ods. 4 písm. c) alebo d) nie sú splnené.

(4) Jedna z týchto požiadaviek uvedená v článku 10 ods. 4 písm. d) základného nariadenia spočíva v tom, že existuje ďalší podstatný nárast dovozu popri úrovni dovozu, ktorý spôsobil ujmu počas obdobia prešetrovania. Dovoz grafitových elektród s pôvodom v ČĽR vykázal za štyri mesiace nasledujúce po začatí konania (od 1. marca do 30. júna 2021) v porovnaní s obdobím prešetrovania (od 1. januára do 31. decembra 2020) pokles o 59,1 %. Údaje po začatí konania sa porovnali s priemerným mesačným objemom dovozu z ČĽR za obdobie prešetrovania. Zdrojmi údajov sú databáza COMEXT (Eurostat) a databáza Surveillance. Vykonala sa úprava s cieľom vyvodiť, ktoré výrobky nepatria do vymedzenia výrobku (pozri odôvodnenie 187).

(5) Komisia teda dovoz dotknutého výrobku nepodmienila registráciou podľa článku 14 ods. 5a základného nariadenia, keďže podmienka v článku 10 ods. 4 písm. d) základného nariadenia, t. j. ďalší podstatný nárast dovozu, nebola splnená.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 57, 17.2.2021, s. 3).

1.3. **Zainteresované strany**

(6) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho výslovne informovala navrhovateľov, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov, orgány Čínskej ľudovej republiky, známych dovozcov, dodávateľov a používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich dotkne začatie prešetrovania, a vyzvala ich na účasť.

1.4. **Pripomienky k začatiu konania**

(7) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(8) Čínska obchodná komora pre dovoz a vývoz strojov a elektronických výrobkov (ďalej len „CCCME“), združenie EUROFER, spoločnosť Misano, spoločnosť Sangraf, spoločnosť Trasteel a navrhovatelia požiadali o vypočutie pred útvarmi Komisie. Požiadali o to v lehotách stanovených na tento účel a bola im poskytnutá možnosť vypočutia.

(9) Viaceré zainteresované strany predložili pripomienky k začatiu konania. Pripomienky sa týkali najmä vymedzenia výrobku, kontrolného čísla výrobku, ujmy výrobného odvetvia Únie, príčinnej súvislosti a záujmu Únie. Pokiaľ ide o záujem Únie, nejde o relevantné kritérium posúdenia toho, či podnet opodstatňuje začatie antidumpingového konania podľa článku 5 základného nariadenia. Tieto pripomienky sa preto v súvislosti s tvrdeniami týkajúcimi sa začatia konania nevzali do úvahy. Pripomienky doručené po uplynutí lehoty na predkladanie pripomienok stanovenej v oznámení o začatí konania sa takisto v tejto fáze nebrali do úvahy a Komisia sa nimi bude zaoberať v konečnej fáze. Tvrdeniami týkajúcimi sa vymedzenia výrobku a žiadosťami o vylúčenie výrobku sa zaoberá oddiel 2.3 tohto nariadenia.

(10) Pokiaľ ide o tvrdenia o ujme a príčinnej súvislosti, navrhovatelia na základe údajov sadzobníka TARIC preukázali zvýšenie dovozu z Číny a zníženie jeho cien. Preukázali, ako ceny tohto dovozu výrazne podhodnocujú ceny výrobného odvetvia Únie. Okrem toho tvrdili, že znížená cena čínskeho dovozu prinútila výrobné odvetvie EÚ znížiť svoje ceny na úroveň nižšiu ako výrobné náklady. Viedlo to k zníženiu predaja a ziskovosti, čím sa výrobné obdobie ocitlo v situácii, v ktorej mu vznikla ujma. Na základe údajov výrobného odvetvia ďalej poukázali na to, že od polovice roka 2019 výrobcovia z Únie zaznamenali výrazné zníženie v oblasti svojej výroby, využitia kapacity, predaja, ako aj cien a zisku.

(11) Viaceré zainteresované strany uviedli, že čínski výrobcovia neboli veľmi aktívni na trhu s grafitovými elektródami s ultravysokým výkonom. Čína bola údajne aktívna hlavne na trhu s elektródami s vysokým/supervysokým výkonom, v prípade ktorých výrobné odvetvie Únie nevyrábalo dostatočné množstvá. Toto údajne narušilo príčinnú súvislosť. Navrhovatelia však poskytli dostatočné dôkazy o tom, že elektródy s ultravysokým výkonom boli v čínskom dovoze zastúpené čoraz viac, čo sa potvrdilo aj v rámci prešetrovania. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

1.5. **Výber vzorky**

(12) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.5.1. *Výber vzorky výrobcov z Únie*

(13) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vybrala vzorku na základe výroby a objemu predaja prešetrovaného výrobku v Únii, a to so zreteľom na zemepisnú polohu výrobcov z Únie. Táto vzorka pozostávala z troch výrobcov z Únie, ktorí sa nachádzali v troch odlišných členských štátoch. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali viac ako 55 % odhadovaného celkového objemu výroby a viac ako 65 % predaja podobného výrobku v Únii. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby k predbežne vybranej vzorke predložili pripomienky. Neboli doručené žiadne pripomienky.

1.5.2. *Výber vzorky dovozcov*

(14) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.

(15) Desať neprepojených dovozcov poskytlo požadované informácie a súhlasilo so zaradením do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku troch neprepojených dovozcov na základe najväčšieho objemu predaja prešetrovaného výrobku v Únii. Vzorka predstavovala 64 % z celkového objemu predaja prešetrovaného výrobku vykázaného spolupracujúcimi dovozcami a 34,7 % odhadovaného celkového objemu dovozu prešetrovaného výrobku z Čínskej ľudovej republiky. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia sa výber vzorky konzultoval so všetkými známymi dotknutými dovozcami. Neboli doručené žiadne pripomienky.

1.5.3. *Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČĽR*

(16) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Okrem toho Komisia požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(17) Tridsaťšesť vyvážajúcich výrobcov z dotknutej krajiny poskytlo požadované informácie a súhlasilo so zaradením do vzorky. Komisia v súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia vybrala vzorku troch vyvážajúcich výrobcov na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorý mohol byť primerane prešetrený v dostupnom čase. Vybrané spoločnosti okrem toho predávali značné množstvá prešetrovaného výrobku na domácom trhu Čínskej ľudovej republiky. Táto vzorka zahŕňala 33 % odhadovaného celkového objemu vývozu z ČĽR do Európskej únie v období prešetrovania (pozri odôvodnenie 24). V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia konzultovala výber vzorky so všetkými známymi dotknutými vyvážajúcimi výrobcami a orgánmi dotknutej krajiny. Neboli doručené žiadne pripomienky.

1.6. **Individuálne preskúmanie**

(18) Dvanásť vyvážajúcich výrobcov z dotknutej krajiny požiadalo o individuálne preskúmanie podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia vrátane troch vyššie uvedených výrobcov zaradených do vzorky. Žiadny vyvážajúci výrobca okrem tých, ktorí boli zaradení do vzorky, však nepredložil úplne vyplnený dotazník v stanovenej lehote. Preto nebolo možné zvážiť žiadnu požiadavku o individuálne preskúmanie.

1.7. **Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste**

(19) Komisia zaslala vláde Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v ČĽR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(20) Navrhovatelia okrem toho v podnete poskytli dostatočné dôkazy o deformáciách trhu so surovinami v ČĽR, pokiaľ ide o dotknutý výrobok. Ako bolo uvedené v oznámení o začatí konania, prešetrovanie sa preto týkalo týchto deformácií trhu so surovinami s cieľom určiť, či sa vo vzťahu k ČĽR uplatnia ustanovenia článku 7 ods. 2a a článku 7 ods. 2b základného nariadenia. Komisia preto v tejto súvislosti požiadala čínsku vládu o ďalšie informácie.

(21) Komisia zaslala dotazníky trom čínskym vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky/skupine vyvážajúcich výrobcov zaradenej do vzorky, trom výrobcom z Únie zaradeným do vzorky a trom neprepojeným dovozcom zaradeným do vzorky. Rovnaké dotazníky boli v deň začatia konania sprístupnené aj online ([3]).

([3]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2515.

(22) Komisii boli doručené vyplnené dotazníky od troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky, troch neprepojených dovozcov, ôsmich používateľov a troch vyvážajúcich výrobcov. Spoločnosť Sangraf Italy pôvodne zaslala vyplnený dotazník pre používateľov. Napokon sa usúdilo, že spoločnosť Sangraf Italy je výrobcom, a teda súčasťou výrobného odvetvia Únie (pozri odôvodnenia 183 a 184).

(23) Vzhľadom na pandémiu ochorenia COVID-19 a opatrenia na obmedzenie pohybu zavedené rôznymi členskými štátmi, ako aj rôznymi tretími krajinami Komisia nemohla v predbežnej fáze vykonať overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia. Namiesto toho v súlade so svojím oznámením o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania ([4]) Komisia krížovo na diaľku overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje predbežné zistenia. Komisia vykonala overenie na diaľku porovnaním týchto spoločností/strán:

Výrobcovia z Únie

— GrafTech France S.N.C., Francúzsko

— Showa Denko Carbon Spain S.A., Španielsko

— Tokai Erftcarbon GmbH, Nemecko

Vyvážajúci výrobcovia v ČĽR

— Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd

— Fangda Carbon New Material Co., Ltd

— Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd

1.8. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

(24) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2020 do 31. decembra 2020 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

2. **DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Dotknutý výrobok**

(25) Dotknutý výrobok bol pri začiatí konania definovaný ako grafitové elektródy určené na použitie do elektrických pecí, s objemovou hmotnosťou 1,5 g/cm³ alebo viac a elektrickým odporom 7,0 µ.Ω.m alebo menej, a konektory na takéto elektródy, tiež dovážané oddelene, s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 8545 11 00 a ex 8545 90 90 (kódy TARIC 8545 11 00 10, 8545 11 00 15, 8545 90 90 10 a 8545 90 90 15).

(26) Komisia na základe žiadosti o vylúčenie konektorov z vymedzenia výrobku (pozri oddiel 2.3 ďalej) prehodnotila vymedzenie výrobku a dotknutý výrobok definovala ako grafitové elektródy určené na použitie do elektrických pecí, s objemovou hmotnosťou 1,5 g/cm³ alebo viac a elektrickým odporom 7,0 µ.Ω.m alebo menej, tiež vybavené konektormi, s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 8545 11 00 (kódy TARIC 8545 11 00 10 a 8545 11 00 15).

(27) Grafitové elektródy sú spotrebnými výrobkami, ktoré sa používajú hlavne pri výrobe ocele v elektrických oblúkových peciach. Grafitové elektródy sú tak zásadnou súčasťou svetového odvetvia recyklácie, pretože sú jediným výrobkom, ktorý môže viesť energiu a odolávať teplu potrebnému na tavenie šrotu. Grafitové elektródy preto prispievajú k zmierňovaniu zmeny klímy znížením používania surovín a takisto znížením množstva nespracovaného odpadu.

2.2. **Podobný výrobok**

(28) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:

— dotknutý výrobok,

([4]) Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

— výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu Čínskej ľudovej republiky a

— výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(29) Komisia v tejto fáze rozhodla, že uvedené výrobky sú preto podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. **Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku a žiadosť o vylúčenie výrobku**

(30) V súvislosti s vymedzením výrobku boli doručené štyri tvrdenia: od výrobcu z Únie (Sangraf Italy), používateľa (NLMK Verona), neprepojeného dovozcu (CTPS Srl) a Čínskej obchodnej komory (CCCME).

(31) Spoločnosť Sangraf Italy požiadala o vylúčenie konektorov (alebo spojovacích kolíkov) z rozsahu pôsobnosti prešetrovania, pretože v Únii sa už konektory nevyrábajú. Spoločnosť Sangraf tvrdila, že nemôže tieto konektory nakupovať od svojich konkurentov.

(32) Pripomína sa, že konektory sú neoddeliteľnou a nevyhnutnou súčasťou grafitových elektródových systémov. Komisia však poznamenala, že konektory majú iné vlastnosti ako telá grafitových elektród. Komisia takisto vzala na vedomie, že v Únii sa už konektory nevyrábajú a že neexistuje samostatný konkurenčný trh s konektormi. Konektory sa konečným koncovým používateľom (výrobcom ocele) predávajú buď ako súčasť grafitovej elektródy, alebo príležitostne ako náhradný diel pre koncových používateľov. Konektory sú však špecifické pre každé určité telo grafitovej elektródy a dodávatelia grafitových elektródových systémov ich nepredávajú iným takýmto dodávateľom.

(33) Komisia preto dospela k záveru, že vymedzenie výrobku by sa malo definovať ako grafitové elektródy, tiež vybavené konektormi, ako sa opisuje v odôvodnení 26.

(34) Výrobca ocele NLMK Verona požiadal, aby sa z vymedzenia výrobku vylúčili elektródy s priemerom 350 mm. Spoločnosť NLMK tvrdí, že výrobné odvetvie Únie neposkytuje stabilné dodávky elektród s takýmto priemerom, keďže výrobné odvetvie Únie sa zameriava na elektródy s väčším priemerom, ktoré sú ziskovejšie. Spoločnosť COMAP SAS, dovozca grafitových elektród, predložila podobné argumenty, pokiaľ ide o malé elektródy (priemer medzi 130 a 250 mm). CCCME podobne požiadala o vylúčenie elektród s priemerom menším ako 450 mm.

(35) Komisia skonštatovala, že tieto grafitové elektródy majú bez ohľadu na ich veľkosť rovnaké základné fyzikálne, technické a/alebo chemické vlastnosti. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

(36) Neprepojený dovozca, spoločnosť CTPS Srl, požiadal o to, aby sa z vymedzenia výrobku vylúčili elektródy s vysokým výkonom ([5]). Spoločnosť CTPS Srl tvrdila, že výroba elektród s vysokým výkonom v Únii nie je dostatočná. Okrem toho spoločnosť CTPS Srl poukazuje na to, že elektródy s vysokým výkonom a elektródy s ultravysokým výkonom sa navzájom líšia, pokiaľ ide o suroviny na ich výrobu, ich technické vlastnosti a použitia. Spoločnosť Misano S.p.A. vo svojom podaní vyjadrila podobné argumenty. CCCME predložila podobné tvrdenia a požiadala o vylúčenie grafitových elektród, ktoré nemajú ultravysoký výkon.

(37) Navrhovatelia na druhej strane tvrdili, že neexistuje jasné odlíšenie medzi triedami grafitových elektród. Oficiálna norma odvetvia, ktorá by sa umožňovala jasne rozlíšiť grafitové elektródy s vysokým a ultravysokým výkonom, neexistuje. Okrem toho tvrdili, že v prípade niektorých veľkostí sa môžu zameniteľne použiť rôzne triedy elektród.

(38) Komisia skonštatovala, že tieto elektródy majú rovnaké základné fyzické, technické a/alebo chemické vlastnosti a že existuje určitá miera prekrývania v používaní rôznych tried, ktorých opis sa v každom prípade do veľkej miery zakladá na vyhlásení samotného výrobcu, keďže na zaradenie do jednotlivých tried neexistuje spoločne uznávaná priemyselná norma. Vylúčením ktoréhokoľvek z týchto druhov by sa preto narušila účinnosť prípadného antidumpingového opatrenia a uľahčilo by sa ním možné obchádzanie. Žiadosti o vylúčenie elektród s vysokým výkonom a elektród, ktoré nemajú ultravysoký výkon, boli preto zamietnuté.

([5]) Grafitové elektródy sa vo všeobecnosti rozdeľujú do rôznych tried: grafitové elektródy s bežným alebo normálnym výkonom (RP), vysokým výkonom (HP) a ultravysokým výkonom (UHP). Grafitové elektródy s bežným výkonom sú grafitovými elektródami nízkej kvality, ktoré sa používajú v peciach s bežným výkonom, zatiaľ čo grafitové elektródy s vysokým výkonom a ultravysokým výkonom sa prevažne používajú pri výrobe ocele v elektrických oblúkových peciach s vyššou hustotou prúdu.

3. DUMPING

3.1. Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia

(39) Z dôkazov dostupných na začiatku prešetrovania vyplynula existencia výrazných deformácií v ČĽR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Komisia preto považovala za vhodné začať prešetrovanie podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(40) V záujme zhromaždenia potrebných údajov na možné uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia Komisia vyzvala všetkých vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine, aby jej poskytli informácie o vstupoch používaných na výrobu grafitových elektród. Relevantné informácie predložilo tridsaťdva vyvážajúcich výrobcov.

(41) V bode 5.3.2 oznámenia o začatí konania Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(42) V bode 5.3.2 oznámenia o začatí konania Komisia zároveň informovala zainteresované strany, že na základe informácií dostupných v danej fáze by prípadnou vhodnou reprezentatívnou krajinou podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia mohlo byť Mexiko. Komisia takisto uviedla, že preskúma prípadné ďalšie vhodné reprezentatívne krajiny v súlade s kritériami stanovenými v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia.

(43) Komisia vydala 22. marca 2021 prvý záznam o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty (ďalej „len prvý záznam“ ([6])), v ktorom informovala zainteresované strany o príslušných zdrojoch, ktoré zamýšľa využiť na určenie normálnej hodnoty. Komisia v uvedenom zázname poskytla zoznam všetkých výrobných faktorov, ako sú suroviny, práca a energia, ktoré sa používajú pri výrobe grafitových elektród. Analyzovali sa tri možné reprezentatívne krajiny: Mexiko, Malajzia a Ruská federácia. Komisia na základe kritérií výberu nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt identifikovala ako vhodnú reprezentatívnu krajinu Mexiko. Komisii boli k prvému záznamu doručené pripomienky od spoločností Fangda Carbon New Material Co., LTD., Liaoning Dantan Technology Group Co., LTD., od vyvážajúcich výrobcov zastúpených Čínskou obchodnou komorou pre dovoz a vývoz strojov a elektronických výrobkov (ďalej len „CCCME“), ako aj od Európskeho združenia uhlíka a grafitu.

(44) Po analýze doručených pripomienok Komisia 17. júna 2021 vydala druhý záznam o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty (ďalej len „druhý záznam“ ([7])) a prvý záznam a druhý záznam spoločne ďalej len „záznamy“). V druhom zázname Komisia aktualizovala zoznam výrobných faktorov a informovala zainteresované strany o svojom úmysle použiť Mexiko ako reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia. Zainteresované strany informovala takisto o tom, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe ľahko dostupných finančných výkazov výrobcu pôsobiaceho v produkcii žiaruvzdorných bezílovitých materiálov v Mexiku. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky. Komisii boli doručené pripomienky k druhému záznamu od spoločností Fangda Carbon New Material Co., LTD., Liaoning Dantan Technology Group Co., LTD., od vyvážajúcich výrobcov zastúpených CCCME, ako aj od Európskeho združenia uhlíka a grafitu.

(45) Po analýze pripomienok a informácií doručených k druhému záznamu Komisia predbežne dospela k záveru, že vhodnou reprezentatívnou krajinou, z ktorej možno získať nedeformované ceny a náklady na určenie normálnej hodnoty, je Mexiko. Základné dôvody tohto rozhodnutia sú podrobnejšie opísané v oddiele 3.4.

3.2. Uplatňovanie článku 18 základného nariadenia

(46) Pri začatí prešetrovania na základe článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia Komisia zaslala čínskej vláde dva dotazníky týkajúce sa existencie deformácií. Čínska vláda však vyplnené dotazníky nepredložila. Komisia informovala čínsku vládu verbálnou nótou z 15. júna 2020 o svojom úmysle použiť ustanovenie článku 18 základného nariadenia so zreteľom na možnú existenciu výrazných deformácií na čínskom domácom trhu

([6]) Dokument zaevidovaný t21.002670.
([7]) Dokument zaevidovaný t21.004605.

s grafitovými elektródami v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia a možnú existenciu deformácií trhu so surovinami v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Komisia vyzvala čínsku vládu, aby predložila svoje pripomienky k uplatneniu článku 18. Neboli doručené žiadne pripomienky.

3.3. **Normálna hodnota**

(47) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, *„normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“*.

(48) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, *„ak sa […] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“*.

(49) Spoločnosti Fangda Carbon New Material Co., LTD., Liaoning Dantan Technology Group Co., LTD. a vyvážajúci výrobcovia zastúpení komorou CCCME vo svojich pripomienkach k záznamom tvrdili, že:

1. článok 2 ods. 6a základného nariadenia je nezlučiteľný s článkami 2.2 a 2.2.1.1 antidumpingovej dohody WTO (ďalej len „antidumpingová dohoda“) a judikatúrou WTO;

2. neexistuje dostatok dôkazov o údajných „výrazných deformáciách“ vo vzťahu k čínskemu odvetviu s grafitovými elektródami. Naopak, čínske odvetvie s grafitovými elektródami funguje za trhovo orientovaných podmienok.

(50) Konkrétnejšie, pokiaľ ide o zlučiteľnosť článku 2 ods. 6a základného nariadenia s WTO, strany poukázali na to, že pojem výrazné deformácie v antidumpingovej dohode neexistuje. Tvrdili, že metodika stanovená v článku 2 antidumpingovej dohody neumožňuje použiť na stanovenie normálnej hodnoty iné informácie ako informácie z vyvážajúcej krajiny, a že v antidumpingovej dohode sa nenachádza žiadne ustanovenie, ktoré by umožnilo ignorovať náklady a ceny vyvážajúceho výrobcu alebo tie, ktoré existujú vo vyvážajúcej krajine, a namiesto toho ich nahradiť údajne nedeformovanými cenami alebo referenčnými hodnotami v takzvanej vhodnej reprezentatívnej krajine. Strany sa ďalej odvolali na spory WTO DS473 Európska únia – antidumpingové opatrenia na bionaftu z Argentíny a DS494 Európska únia – Metodika úpravy nákladov a určité antidumpingové opatrenia týkajúce sa dovozu z Ruska, pričom pripomenuli, že podľa týchto rozhodnutí, ak na účely výpočtu nákladov s cieľom získať normálnu hodnotu dotknutého výrobku nemožno použiť domácu cenu vo vyvážajúcej krajine, vyšetrujúce orgány nesmú vyhodnotiť náklady vykázané v záznamoch vedených vývozcom/výrobcom podľa referenčnej hodnoty nesúvisiacej s výrobnými nákladmi v krajine pôvodu.

(51) Pokiaľ ide o údajný nedostatok dôkazov o „výrazných deformáciách“, strany najskôr konštatovali, že správa o krajine týkajúca sa ČĽR (ďalej len „správa“) ([8]) nespĺňa normy nestranných a objektívnych dôkazov a dôkazov o dostatočnej dôkaznej hodnote, pretože ju vypracovala Komisia, bola upravená tak, aby uľahčovala podávanie podnetov, a preto sa v nej úmyselne vynechávajú skutkové okolnosti, prvky a závery, ktoré by boli v rozpore s týmto účelom alebo ho oslabovali. Správa je okrem toho podľa názoru strán zastaraná, a preto nemôže odrážať údajné narušenia počas obdobia prešetrovania alebo vo vzťahu k prešetrovanému výrobku. Správa sa navyše osobitne nezaoberá odvetvím grafitových elektród, čo spochybňuje jej dôležitosť pre súčasné prešetrovanie. Po druhé, strany tvrdili, že čínske odvetvie grafitových elektród je výrazne trhovo orientované, iba s obmedzeným výskytom štátom vlastnených podnikov, funguje na základe trhových a obchodných zásad a bez toho, aby čínska vláda prijala konkrétne predpisy alebo politiky v snahe o „podporu“ výroby alebo vývozu grafitových elektród.

(52) Strany preto tvrdili, že Komisia by nemala uplatňovať článok 2 ods. 6a základného nariadenia, ale mala by namiesto toho akceptovať ceny a náklady na domácom trhu vykázané v ČĽR. Ak by Komisia napriek tomu uplatnila článok 2 ods. 6a, strany sa domnievali, že posúdenie by sa malo vykonať oddelene pre každého vyvážajúceho výrobcu a pre každý výrobný faktor.

([8]) Pracovný dokument útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve Čínskej ľudovej republiky na účely prešetrovaní na ochranu obchodu, 20. decembra 2017, SWD(2017) 483 final/2.

(53) Oddiel 3.3.1 obsahuje posúdenie Komisie týkajúce sa existencie výrazných deformácií. Toto posúdenie sa zaoberá konkrétnymi pripomienkami strán k údajnému nedostatku dôkazov týkajúcich sa výrazných deformácií v sektore grafitových elektród v Číne. Pokiaľ ide o všeobecné tvrdenie, že správa je účelová, a preto nie je nestranná a objektívna, Komisia v prvom rade poznamenala, že predmetná správa je komplexným dokumentom, ktorý je založený na obsiahlych objektívnych dôkazoch vrátane čínskych právnych predpisov, nariadení a iných oficiálnych politických dokumentov, ktoré uverejňuje čínska vláda, správach tretích strán od medzinárodných organizácií, akademických štúdií a článkoch vedeckých pracovníkov, ako aj na ďalších spoľahlivých nezávislých zdrojoch. Správa je ľahko dostupná od decembra 2017, aby všetky zainteresované strany mali dostatočnú príležitosť vyvrátiť, doplniť alebo pripomienkovať správu a dôkazy, z ktorých vychádza. Keďže strany nepredložili žiadne iné skutočnosti, ktoré by vyvrátili vecnú stránku a dôkazy obsiahnuté v správe, okrem poukázania na abstraktné nedostatky správy z hľadiska jej dôkaznej hodnoty, Komisia musí tento argument zamietnuť. Rovnako nemožno prijať argument, že správa je príliš zastaraná a príliš všeobecná na to, aby v nej boli zohľadnené údajné deformácie počas obdobia prešetrovania alebo pokiaľ ide o prešetrovaný výrobok. Právne predpisy a politiky vzťahujúce sa na širšie oblasti čínskeho hospodárstva alebo na krajinu ako celok nemožno považovať za irelevantné len z toho dôvodu, že sa nutne výslovne nezmieňujú o prešetrovanom výrobku. Podobne, pokiaľ platné právne predpisy a vládne politiky zostanú v platnosti, pre súčasné prešetrovanie sú relevantné bez ohľadu na to, kedy boli prijaté alebo kedy sa na ne správa odvoláva. Komisia na záver pripomenula, že analýza v oddiele 3.3.1 sa opiera o niekoľko zdrojov, spomedzi ktorých predstavuje správa iba jeden dôkaz.

(54) Pokiaľ ide o tvrdenia strán týkajúce sa zlučiteľnosti článku 2 ods. 6a základného nariadenia s WTO, Komisia sa domnieva, že ustanovenia článku 2 ods. 6a sú úplne v súlade so záväzkami Európskej únie v rámci WTO a judikatúrou citovanou CCCME. Komisia na začiatku poznamenáva, že rozhodnutia WTO vo veciach DS473 a DS494 sa netýkali uplatňovania článku 2 ods. 6a základného nariadenia, ale konkrétneho ustanovenia článku 2 ods. 5 základného nariadenia. V každom prípade právo WTO, ako ho vykladá porota WTO a Odvolací orgán vo veci DS473, umožňuje použitie údajov z tretej krajiny, ktoré sú náležite upravené, ak je takáto úprava potrebná a podložená. Existencia výrazných deformácií spôsobuje, že náklady a ceny vo vyvážajúcej krajine nie sú vhodné na vytvorenie normálnej hodnoty. Za týchto okolností sa v článku 2 ods. 6a predpokladá, že náklady na výrobu a predaj sa vytvoria na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt vrátane cien a hodnôt vo vhodnej reprezentatívnej krajine, ktorá má podobnú úroveň rozvoja ako vyvážajúca krajina. V súvislosti s vecou DS494 Komisia ďalej pripomína, že tak Únia, ako aj Ruská federácia sa odvolali proti zisteniam poroty, ktoré nie sú konečné, a teda podľa ustálenej judikatúry WTO nemajú právny štatút v systéme WTO, keďže neboli schválené rozhodnutiami členov WTO. V každom prípade sa v správe poroty v tomto spore výslovne posúdilo, že ustanovenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia sú mimo rámca predmetu sporu.

(55) Pokiaľ ide o tvrdenie strán, že existencia deformácií by sa mala posudzovať pre každého vyvážajúceho výrobcu a výrobný faktor jednotlivo, Komisia pripomína, že keď po preukázaní existencie výrazných deformácií vo vyvážajúcej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny na domácom trhu a náklady vo vyvážajúcej krajine, Komisia môže vytvoriť normálnu hodnotu na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt vo vhodnej reprezentatívnej krajine pre každého vyvážajúceho výrobcu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a). Článok 2 ods. 6a písm. a) umožňuje použiť domáce náklady iba vtedy, ak sa s určitosťou preukázalo, že nie sú deformované. Vzhľadom na dostupné dôkazy o výrobných faktoroch jednotlivých vyvážajúcich výrobcov sa však nedali považovať za nedeformované žiadne náklady na výrobu a predaj prešetrovaného výrobku. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(56) Z uvedených dôvodov a ako sa bližšie vysvetľuje ďalej, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany čínskej vlády bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

3.3.1. *Existencia výrazných deformácií*

3.3.1.1. Úvod

(57) V článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia sa stanovuje, že „výrazné deformácie sú deformácie, ku ktorým dochádza vtedy, keď vykazované ceny alebo náklady vrátane nákladov na suroviny a energiu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády. Pri vyhodnocovaní existencie výrazných deformácií sa prihliada okrem iného na potenciálne dôsledky jedného alebo viacerých z týchto faktorov:

— príslušný trh zásobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny,

— prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov,

— diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu,

— neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva,

— deformácia mzdových nákladov,

— prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu.“

(58) Keďže zoznam v článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je kumulatívny, pri zisťovaní výrazných deformácií sa nemusí prihliadať na všetky prvky. Tie isté faktické okolnosti sa navyše môžu použiť na preukázanie existencie jedného alebo viacerých prvkov zo zoznamu. Akýkoľvek záver v súvislosti s výraznými deformáciami v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) však musí byť založený na všetkých dostupných dôkazoch. Pri celkovom posúdení existencie deformácií sa môže zohľadniť aj všeobecný kontext a situácia vo vyvážajúcej krajine, najmä ak základné prvky jej hospodárskeho a administratívneho nastavenia dávajú vláde podstatné právomoci zasahovať do hospodárstva takým spôsobom, že ceny a náklady nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl.

(59) V článku 2 ods. 6a písm. c) základného nariadenia sa stanovuje, že „*[a]k má Komisia informácie o odôvodnených známkach možnej existencie výrazných deformácií uvedených v písmene b) v určitej krajine alebo v určitom odvetví v danej krajine a ak je to vhodné na účinné uplatňovanie tohto nariadenia, Komisia vypracuje, zverejní a pravidelne aktualizuje správu s opisom trhových podmienok uvedených v písmene b) v danej krajine alebo odvetví*“.

(60) Na základe tohto ustanovenia Komisia vydala správu, v ktorej sa poukazuje na existenciu značného zasahovania vlády na mnohých úrovniach hospodárstva vrátane konkrétnych deformácií v mnohých kľúčových výrobných faktoroch (napr. pozemky, energia, kapitál, suroviny a práca), ako aj v konkrétnych odvetviach (napr. oceliarsky a chemický priemysel). Zainteresované strany boli v čase začatia konania vyzvané, aby vyvrátili, pripomienkovali alebo doplnili dôkazy vo vyšetrovacom spise. Správa bola vo fáze začatia prešetrovania vložená do vyšetrovacieho spisu.

(61) Podnet obsahoval ďalšie informácie k zisteniam správy. Boli v ňom citované ďalšie zdroje vrátane Správy USA o dodržiavaní pravidiel WTO zo strany Číny za rok 2019 ([9]), v ktorej sa poukazuje na deformácie na rôznych úrovniach čínskeho hospodárstva. V podnete sa ďalej zdôraznilo, že sektor grafitových elektród prešetrovali orgány iných krajín, ktoré v tomto sektore zistili nezrovnalosti ([10]). V podnete sa ďalej uvádza, že mnohí kľúčoví výrobcovia grafitových elektród sú štátom vlastnené podniky vrátane: Sinosteel Engineering & Technology (bývalý Sinosteel Jilin Carbon), Shanxi Jinneng Group, Henan General Machinery, Jilin Songjiang Carbon a Kaifeng Carbon. Zároveň sa v ňom poukázalo na to, že existujú iniciatívy na vytvorenie veľkých výrobcov grafitových elektród v Číne, napríklad Shanghai Baosteel Chemical, dcérska spoločnosť spoločnosti Baosteel Group, sa pripojila k poprednému súkromnému výrobcovi grafitových elektród Fangda Carbon, aby založili spoločný podnik Baofang Carbon Material Technology so zameraním na výrobu grafitových elektród s ultravysokým výkonom v zóne hospodárskeho a technologického rozvoja Lanzhou v provincii Gansu v objeme 100 000 ton ročne ([11]). Spoločnosť Fangda Carbon, aj keď je v súkromnom vlastníctve, vo svojej výročnej správe zdôrazňuje, že svoje aktivity úzko zosúlaďuje s cieľmi čínskej vlády (jej „*bežné obchodné operácie úzko súvisia s politikou na vnútroštátnej úrovni*“, pričom ďalej podčiarkuje, že „*spoločnosť sa dôkladne sústredí na cieľ, ktorým je vybudovať prvý a najväčší podnik v oblasti uhlíka s popredným postavením na svete, a (...) to plne v duchu 19. celoštátneho zjazdu Komunistickej strany Číny*“, a zároveň uisťuje, že „*bude dodržiavať pokyny novej éry socializmu Si Ťin-pchinga čínskeho typu*“ ([12])).

([9]) Obchodný zástupca Spojených štátov amerických, „Správa o dodržiavaní pravidiel WTO zo strany Číny za rok 2019“, marec 2020.

([10]) V podnete boli citované tieto prešetrovania iných orgánov: tajomník zahraničného obchodu brazílskeho ministerstva rozvoja, Resolução č. 19, 8. 4. 2009; ministerstvo obchodu a priemyslu indickej vlády, Antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu „grafitových elektród všetkých priemerov“ s pôvodom alebo vývozom z Čínskej ľudovej republiky, konečné zistenia, 19. novembra 2014; ministerstvo obchodu USA, Ôsme administratívne preskúmanie grafitových elektród s malým priemerom z ČĽR: náhradné hodnoty pre predbežný výsledok, 5. marca 2018, A-570-929.

([11]) Xinhua Silk Road, projekt 100 000 ton grafitových elektród s ultravysokým výkonom so sídlom v Lanzhou, Gansu, 21. augusta 2018 https://www.imsilkroad.com/news/p/107255.html.

([12]) Pozri Fangda Carbon, výročná správa za rok 2018.

(62) V podnete sa ďalej vysvetľuje, že pod priamym vplyvom vlády sú často dokonca aj podniky v súkromnom vlastníctve, napríklad miestna pobočka SASAC má menšinový podiel v spoločnosti Fushun Carbon, najväčšom výrobcovi grafitových elektród v provincii Liaoning, čo znamená, že má priamy vplyv na spoločnosť. Podobne štátom vlastnená investičná spoločnosť CITIC má menšinový podiel v Heifei Carbo, ktorý je dôležitým výrobcom grafitových elektród.

(63) V podnete sa ďalej uviedlo, že výrobcovia hlavnej suroviny, ihlicového koksu, sú takisto značnej miery štátom vlastnené podniky. Podľa podnetu je hlavným výrobcom ihlicového koksu na báze ropy a uhlia v Číne spoločnosť CNPC Jinzhou Petrochemical Company, dcérska spoločnosť spoločnosti PetroChina, ktorej jediným ovládajúcim akcionárom je China National Petroleum Corporation, veľký štátom vlastnený podnik riadený SASAC. Popredným výrobcom ihlicového koksu je takisto Shanghai Baosteel Chemical, dcérska spoločnosť štátom vlastneného podniku China Baowu Steel Group.

(64) V podnete sa zároveň poukázalo na to, že hlavní výrobcovia grafitových elektród, či už ide o štátom vlastnené podniky, alebo súkromné spoločnosti, sú členmi Čínskeho združenia uhlíkového priemyslu, na ktorý dohliada priamo SASAC a ministerstvo vnútra. Táto organizácia má za úlohu riadiť sa vedením strany a realizovať hlavné ciele a kľúčové úlohy stanovené 19. celoštátnym zjazdom Komunistickej strany.

(65) V podnete sa ďalej uvádzali viaceré príklady osobných prepojení medzi manažmentom výrobcov grafitových elektród a Komunistickou stranou Číny vrátane zastúpenia členov Komunistickej strany Číny vo vyššom manažmente výrobcov grafitových elektród vrátane spoločností Fushun Carbon, Fangda Carbon, CIMM Group a v spoločnostiach vyrábajúcich hlavné suroviny, ako napríklad Ansteel Chemical a Shaanxi Coal and Chemical Industry Group.

(66) V podnete sa spomínalo aj veľké rozšírenie kapacity vo Vnútornom Mongolsku ([13]).

(67) Podnet obsahuje aj zoznam dokumentov, ktoré usmerňujú vývoj odvetvia grafitových elektród, vrátane: verzie katalógu usmernení k úprave priemyselnej štruktúry na roky 2013 a 2019 – vykonávacie opatrenie rozhodnutia č. 40, ktorým sa stanovuje podpora výroby grafitových elektród s ultravysokým výkonom s priemerom 600 mm a viac; katalógu kľúčových produktov a služieb v strategických rozvíjajúcich sa odvetviach a klasifikácie strategických rozvíjajúcich sa odvetví z roku 2018, ktoré do ustanovení o „nových materiáloch" zahŕňajú grafitové elektródy; 13. päťročného plánu pre chemický priemysel provincie Shanxi; 13. päťročného plánu provincie Shanxi pre odvetvie nových materiálov a 13. päťročného plánu provincie Shanxi pre rozvoj v oblasti priemyslu a informácií; päťročného plánu spoločnosti Western Henan na roky 2019 – 2025; plánu vykonávania Vnútorného Mongolska pre vysokokvalitný rozvoj rozvíjajúcich sa priemyselných odvetví v tejto autonómnej oblasti; plánu vykonávania projektu vybudovania štátnej novej surovinovej základne v provincii Liaoning alebo stavebného plánu na posilnenie priemyslu provincie Heilongjiang, a plánu Made in China 2025. Niekoľko dokumentov sa zameriava na ihlicový koks vrátane Katalógu na usmernenie reštrukturalizácie priemyslu a Katalógu na usmernenie pre úpravu priemyselnej štruktúry z roku 2019 a na úrovni provincií. Priamo na ihlicový koks, ktorý je vymedzený ako podporované odvetvie, sa zameriava 13. päťročný plán provincie Shannxi pre rozvoj odvetvia nových materiálov. Okrem toho sa 13. päťročný plán provincie Shanxi pre rozvoj v oblasti priemyslu a informácií zameriava na ihlicový koks s ohľadom na jeho cieľ urýchliť transformáciu tradičných odvetví a zároveň zdynamizovať rozvoj potenciálneho odvetvia.

(68) Ako sa uvádza v odôvodnení 46, čínska vláda nepredložila pripomienky ani neposkytla dôkazy, ktorými by podporila alebo vyvrátila existujúce dôkazy v predmetnom spise vrátane správy a ďalších dôkazov, ktoré predložili navrhovatelia o existencii výrazných deformácií a/alebo o vhodnosti uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia v predmetnom prípade.

(69) V tejto súvislosti boli doručené pripomienky od vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. Ako sa uvádza v odôvodnení 51, vyvážajúci výrobcovia tvrdili, že čínske odvetvie grafitových elektród je výrazne trhovo orientované, iba s obmedzeným výskytom štátom vlastnených podnikov, funguje na základe trhových a obchodných zásad a bez toho, aby čínska vláda prijala konkrétne predpisy alebo politiky v snahe o „podporu" výroby alebo vývozu grafitových elektród.

([13]) Mining News Agency, *Is China's Inner Mongolia Region becoming Manufacturing Hub for Graphite Electrode Industry?* (Mení sa čínsky región Vnútorné Mongolsko na výrobné centrum odvetvia s grafitovými elektródami?), https://www.miningnewspro.com/news/230134/is-china%E2%80%99s-inner-mongolia-region-becoming-manufacturing-hub-for-graphite-electrode-industry; *SteelMint's China Roadshow: Precious Insights into Graphite Electrodes and Needle Coke – SteelMint Events* (Potulky magazínu SteelMint Čínou: Vzácny náhľad do odvetvia grafitových elektród a ihlicového koksu – Udalosti magazínu SteelMint), https://www.steelmintevents.com/blog/steelmints-china-roadshow-precious-insights-into-graphite-electrodes-and-needle-coke/.

(70) Komisia preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Komisia tak urobila na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v správe, ktorá vychádza z ľahko dostupných zdrojov. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČĽR vo všeobecnosti, ale aj na konkrétnu situáciu na trhu v danom odvetví vrátane dotknutého výrobku. Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný výskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČĽR.

3.3.1.2. Výrazné deformácie ovplyvňujúce ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR

(71) Čínsky hospodársky systém je založený na koncepcii „*socialistického trhového hospodárstva*“. Táto koncepcia je zakotvená v čínskej ústave a predurčuje spôsob správy hospodárskych záležitostí v ČĽR. Hlavnou zásadou je „*socialistické verejné vlastníctvo výrobných prostriedkov, t. j. všeľudové vlastníctvo a kolektívne vlastníctvo pracujúceho ľudu*“. Štátne hospodárstvo sa považuje za „*vedúcu silu národného hospodárstva*“ a štát má mandát na „*zabezpečenie jeho konsolidácie a rastu*“ ([14]). Celkové nastavenie čínskeho hospodárstva preto nielenže umožňuje značné zasahovanie vlády do hospodárstva, ale takéto zasahovanie je výslovne nariadené. Koncepcia nadradenosti verejného vlastníctva nad súkromným vlastníctvom preniká celým právnym systémom a zdôrazňuje sa ako všeobecná zásada vo všetkých kľúčových právnych predpisoch. Najlepším príkladom je čínsky zákon o vlastníctve: odkazuje sa v ňom na prvotné štádium socializmu a štát sa v ňom poveruje, aby presadzoval základný hospodársky systém, v ktorom zohráva dominantnú úlohu verejné vlastníctvo. Iné formy vlastníctva sú tolerované, pričom právny poriadok im umožňuje, aby sa rozvíjali popri štátnom vlastníctve ([15]).

(72) Okrem toho sa podľa čínskeho právneho poriadku socialistické trhové hospodárstvo rozvíja pod vedením Komunistickej strany Číny. Štruktúry čínskeho štátu a Komunistickej strany Číny sú vzájomne prepojené na každej úrovni (právnej, inštitucionálnej a personálnej) a vytvárajú mimoriadne komplexnú štruktúru, v ktorej sa úlohy Komunistickej strany Číny a štátu nedajú oddeliť. Po zmene čínskej ústavy v marci 2018 sa na vedúcu úlohu Komunistickej strany Číny kladie ešte väčší dôraz, čo potvrdzuje aj text článku 1 ústavy. Za pôvodnú prvú vetu ustanovenia: „*[s]ocialistické zriadenie je základným systémom Čínskej ľudovej republiky*“, bola doplnená nová veta, ktorá znie takto: „*[u]rčujúcim prvkom socializmu charakteristického pre Čínu je vedúca úloha Komunistickej strany Číny*“. ([16]) Je to názorný príklad nespochybňovanej a neustále rastúcej kontroly Komunistickej strany Číny nad hospodárskym systémom v ČĽR. Táto vedúca úloha a kontrola je neoddeliteľnou súčasťou čínskeho systému a výrazne presahuje to, čo je obvyklé v iných krajinách, v ktorých vlády uplatňujú všeobecnú makroekonomickú kontrolu, v rámci ktorej ale voľne pôsobia trhové sily.

(73) Čínsky štát uplatňuje intervenčnú hospodársku politiku pri plnení cieľov, ktoré sa zhodujú s politickou agendou stanovenou Komunistickou stranou Číny, a nezohľadňuje prevládajúce hospodárske podmienky na voľnom trhu ([17]). Intervenčné ekonomické nástroje uplatňované čínskymi orgánmi sú rôznorodé, zahŕňajú aj systém priemyselného plánovania a finančný systém a uplatňujú sa aj na úrovni regulačného prostredia.

(74) Po prvé, na úrovni celkovej administratívnej kontroly sa smerovanie čínskeho hospodárstva riadi komplexným systémom priemyselného plánovania, ktorý ovplyvňuje všetky hospodárske činnosti v krajine. Všetky tieto plány zahŕňajú komplexnú a zložitú sústavu odvetví a prierezových politík a sú prítomné na všetkých úrovniach štátnej správy. Plány na úrovni provincií sú podrobné, zatiaľ čo v celoštátnych plánoch sa stanovujú širšie ciele. V plánoch sú vymedzené aj nástroje na podporu príslušných priemyselných odvetví/sektorov a časové rámce, v ktorých sa majú ciele dosiahnuť. Niektoré plány stále obsahujú výslovne stanovené výkonnostné ciele, čo bol zvyčajný prvok v prechádzajúcich plánovacích cykloch. Na základe týchto plánov sa jednotlivé priemyselné odvetvia a/alebo projekty zvolia za (pozitívne alebo negatívne) priority v súlade s prioritami vlády a priradia sa im konkrétne rozvojové ciele (modernizácia priemyslu, expanzia do zahraničia atď.). Hospodárske subjekty, tak súkromné, ako aj štátom vlastnené, musia efektívne prispôsobovať svoje podnikateľské činnosti reáliám, ktoré ukladá systém plánovania. Dôvodom nie je len záväznosť plánov, ale aj to, že príslušné čínske orgány na všetkých úrovniach verejnej správy sa pridŕžajú systému plánov a tomu zodpovedajúcim spôsobom využívajú právomoci, ktoré im boli zverené, a nútia tak hospodárske subjekty, aby plnili priority stanovené v plánoch (pozri aj oddiel 3.3.1.5 ďalej) ([18]).

([14]) Správa – kapitola 2, s. 6 – 7.
([15]) Správa – kapitola 2, s. 10.
([16]) Dostupné na adrese http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (online stav k 15. júlu 2019).
([17]) Správa – kapitola 2, s. 20 –21.
([18]) Správa – kapitola 3, s. 41, 73 – 74.

(75) Po druhé, pokiaľ ide o prideľovanie finančných zdrojov, finančný systém ČĽR ovládajú štátom vlastnené komerčné banky. Tieto banky musia pri nastavovaní a vykonávaní svojich úverových politík postupovať v súlade s cieľmi priemyselnej politiky vlády namiesto toho, aby v prvom rade posúdili ekonomické prínosy daného projektu (pozri aj oddiel 3.3.1.8 ďalej) ([19]). To isté platí aj vo vzťahu k ostatným zložkám čínskeho finančného systému, ako napr. akciové trhy, trhy s dlhopismi, trhy so súkromným vlastným kapitálom atď. Ani tieto súčasti finančného sektora, ktoré nepatria k bankovému sektoru, nie sú inštitucionálne a prevádzkovo zriadené tak, aby maximalizovali efektívne fungovanie finančných trhov, ale aby zabezpečovali kontrolu nad systémom a umožňovali zasahovanie zo strany štátu a Komunistickej strany Číny ([20]).

(76) Po tretie, pokiaľ ide o regulačné prostredie, zásahy štátu do hospodárstva majú viacero foriem. Napríklad pravidlá verejného obstarávania sa pravidelne používajú na dosahovanie politických cieľov, ktoré sú iné než ekonomická efektívnosť, čím oslabujú trhové zásady v tejto oblasti. V príslušných právnych predpisoch sa konkrétne stanovuje, že verejné obstarávanie sa má vykonávať tak, aby sa uľahčilo dosahovanie cieľov vytýčených v štátnych politikách. Povaha týchto cieľov však nie je presne vymedzená, čo rozhodovacím orgánom ponecháva široký priestor na voľné rozhodovanie ([21]). Podobne aj v oblasti investícií si čínska vláda udržiava značnú kontrolu nad smerovaním a veľkosťou štátnych aj súkromných investícií a značný vplyv v tomto ohľade. Orgány využívajú preverovanie investícií, ako aj rôzne investičné stimuly, obmedzenia a zákazy, ktoré im slúžia ako dôležitý nástroj na podporu cieľov priemyselnej politiky, ako je napr. zachovanie kontroly štátu nad kľúčovými sektormi alebo posilnenie domáceho výrobného odvetvia ([22]).

(77) Možno teda zhrnúť, že čínsky hospodársky model sa zakladá na určitých základných axiómach, ktorými sa zaisťuje a podporuje široká škála zásahov vlády. Takéto značné zasahovanie vlády je v rozpore s voľným pôsobením trhových síl, v dôsledku čoho sa deformuje efektívne rozdeľovanie zdrojov v súlade s trhovými zásadami ([23]).

3.3.1.3. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia: príslušný trh zásobovaný do značnej miery podnikmi, ktoré vlastnia, ovládajú, nad ktorými vykonávajú dozor alebo ktoré usmerňujú orgány vyvážajúcej krajiny

(78) Podniky, ktoré vlastní, ovláda a/alebo nad ktorými vykonáva politický dozor alebo ktoré usmerňuje štát, predstavujú v ČĽR podstatnú časť hospodárstva.

(79) Čínska vláda a Komunistická strana Číny udržiavajú štruktúry, ktorými zabezpečujú svoj sústavný vplyv v podnikoch, a to najmä v štátom vlastnených podnikoch. Štát (a v mnohých ohľadoch aj Komunistická strana Číny) nielen aktívne stanovuje všeobecné hospodárske politiky a dohliada na ich realizáciu jednotlivými štátom vlastnenými podnikmi, ale prisvojuje si aj právo zúčastňovať sa na ich prevádzkovom rozhodovaní. To sa zvyčajne uskutočňuje prostredníctvom rotácie kádrov medzi orgánmi štátnej správy a štátom vlastnenými podnikmi, prostredníctvom pôsobenia členov strany vo výkonných orgánoch štátom vlastnených podnikov a prítomnosti straníckych buniek v podnikoch (pozri aj oddiel 3.3.1.4), ako aj prostredníctvom formovania podnikových štruktúr v sektore štátom vlastnených podnikov ([24]). Výmenou za to majú štátom vlastnené podniky osobitné postavenie v rámci čínskeho hospodárstva a s tým sú spojené viaceré hospodárske výhody, najmä ochrana pred konkurenciou a prednostný prístup k príslušným vstupom vrátane financovania ([25]). Prvky, ktoré poukazujú na existenciu kontroly vlády nad podnikmi v odvetví grafitových elektród, sa podrobnejšie rozoberajú v oddiele 3.3.1.4.

(80) Konkrétne v odvetví grafitových elektród pretrváva značný stupeň vlastníctva čínskej vlády, ako je uvedené v podnete a opísané v odôvodnení 61. Prešetrovaním sa potvrdilo, že veľký počet spoločností, vrátane spoločností uvedených v podnete, sú skutočne štátom vlastnené podniky a že napriek tomu, že neexistujú žiadne oficiálne informácie o presnom rozdelení medzi spoločnosti v súkromnom vlastníctve a štátom vlastnené podniky, štátom vlastnené podniky majú v odvetví grafitových elektród výrazné zastúpenie, okrem iného k nim patria tieto subjekty: Shanxi Jinneng Group Co., Ltd., Henan General Machinery, Kaifeng Carbon. Komisia ďalej konštatuje, že v tomto odvetví existujú spoločné podniky medzi súkromnými a štátom vlastnenými spoločnosťami, ako napríklad

([19]) Správa – kapitola 6, s. 120 – 121.
([20]) Správa – kapitola 6, s. 122 – 135.
([21]) Správa – kapitola 7, s. 167 – 168.
([22]) Správa – kapitola 8, s. 169 – 170, 200 – 201.
([23]) Správa – kapitola 2, s. 15 – 16, správa – kapitola 4, s. 50, s. 84, správa – kapitola 5, s. 108 – 109.
([24]) Správa – kapitola 3, s. 22 – 24 a kapitola 5, s. 97 – 108.
([25]) Správa – kapitola 5, s. 104 – 109.

v prípade Baofang Carbon Material Technology (51 % ktorej ovláda štátom vlastnená skupina Baowu a 49 % spoločnosť Fangda Carbon New Materials Co., LTD ([26])) alebo Fushun Carbon (so 65,5 % v držbe Fangda Carbon New Materials Co., LTD a 34,5 % v držbe Fushun Longsheng, štátom vlastnenej Capital Operation Group Co., Ltd.).

(81) Komisia okrem toho poznamenáva, že na výrobe ihlicového koksu, základnej suroviny na výrobu grafitových elektród, sa podieľajú rôzne štátom vlastnené podniky, ako napríklad CNPC Jinzhou Petrochemical ([27]) a Shanghai Baosteel Chemical ([28]). Okrem toho je ďalší štátom vlastnený podnik, Ordos Weiyi High-tech Materials ([29]), dcérska spoločnosť spoločnosti Baotou, zapojený do projektu rozšírenia kapacity ihlicového koksu vo vnútornom Mongolsku.

(82) Vzhľadom na vysokú mieru zasahovania vlády do odvetvia grafitových elektród a výraznú prítomnosť štátom vlastnených podnikov v tomto odvetví, ako aj na predchádzajúcej úrovni reťazca, nemôžu za trhových podmienok podnikať ani súkromní výrobcovia. Politickému dohľadu a usmerňovaniu podliehajú v skutočnosti tak verejné, ako aj súkromné podniky v odvetví grafitových elektród, ako sa uvádza v oddiele 3.3.1.5.

3.3.1.4. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia: prítomnosť štátu vo firmách, ktorá mu umožňuje zasahovať do cien alebo nákladov

(83) Popri kontrole, ktorú má čínska vláda nad hospodárstvom prostredníctvom vlastníctva štátom vlastnených podnikov a iných nástrojov, je schopná zasahovať aj do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách. Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastnených podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv ([30]), bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČĽR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (najmenej s troma členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany ([31])), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktne presadzovaná. Prinajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátnom vlastnených podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu ([32]). Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo ([33]). Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve – vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov grafitových elektród a dodávateľov ich vstupov.

(84) Okrem toho bol 15. septembra 2020 uverejnený dokument s názvom Smernice sekretariátu Ústredného výboru Komunistickej strany Číny k zintenzívneniu práce jednotného frontu v súkromnom sektore pre novú éru (ďalej len „usmernenia“) ([34]), v ktorom sa ešte viac rozšírila úloha straníckych výborov v súkromných podnikoch. V oddiele II.4 usmernení sa uvádza: „*[m]usíme zvýšiť celkovú kapacitu strany pri riadení práce jednotného frontu v súkromnom sektore a efektívne zintenzívniť prácu v tejto oblasti*“; v oddiele III.6 sa uvádza: „*[m]usíme ešte viac zintenzívniť budovanie strany v súkromných podnikoch a zabezpečiť, aby stranícke bunky efektívne plnili svoju úlohu pevnosti a členovia strany svoje povinnosti v oblasti predvoja a priekopníctva*.“ V usmerneniach sa teda zdôrazňuje úloha Komunistickej strany Číny v spoločnostiach a iných subjektoch súkromného sektora a ich cieľom je túto úlohu posilniť ([35]).

([26]) Pozri napríklad: Magazín Asian Metal, *Baosteel Chemical and Fangda Carbon jointly construct graphite electrode project* (Spoločnosti Baosteel Chemical a Fangda Carbon spoločne budujú projekt v oblasti grafitových elektród), http://www.asianmetal.com/news/data/1440613/Baosteel%20Chemical%20and%20Fangda%20Carbon%20jointly%20construct%20graphite%20electrode%20project (stránka navštívená 2. augusta 2021).

([27]) Pozri na adrese: Http://www.cnpc.com.cn/cnpc/lyxgdt/201912/74dfc55f14f84da189c03c7654d143c5.shtml (stránka navštívená 15. septembra 2021) článok s názvom Jinzhou Petrochemical's needle coke quality keeps improving (Kvalita ihlicového koksu spoločnosti Jinzhou Petrochemical naďalej rastie), vydaný 19. decembra 2019 v spravodajskom denníku China National Petroleum News.

([28]) Pozri na adrese: https://www.sohu.com/a/282104808_120065805 (stránka navštívená 4. augusta 2021).

([29]) Pozri na adrese: https://www.sohu.com/a/314213234_120054226 (stránka navštívená 4. augusta 2021).

([30]) Správa – kapitola 5, s. 100 – 101.

([31]) Správa – kapitola 2, s. 26.

([32]) Správa – kapitola 2, s. 31 – 32.

([33]) Dostupné na Reuters, Exclusive: *In China, the Party's push for influence inside foreign firms stirs fears* (Tlak Strany v Číne na získanie vplyvu v zahraničných firmách vzbudzuje obavy), https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (online stav k 15. júlu 2019).

([34]) Dostupné na adrese www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (online stav k 10. marcu 2021).

([35]) Financial Times (2020), *Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise* (Komunistická strana Číny presadzuje väčšiu kontrolu nad súkromnými podnikmi), k dispozícii na adrese: https://on.ft.com/3mYxP4j.

(85) Konkrétne v odvetví grafitových elektród, ako už bolo uvedené, je mnoho výrobcov vo vlastníctve štátu a títo deklarujú svoj záväzok pridržať sa vládnych priemyselných politík a uznávať vedúcu úlohu Komunistickej strany Číny. Štátom vlastnená obchodná spoločnosť Henan General Machinery a výrobca Kaifeng Carbon napríklad už niekoľko rokov zdôrazňujú dôležitosť vedenia Komunistickej strany Číny, pričom spoločnosť Henan General Machinery vyhlasuje, že sa „*riadi vedeckým konceptom rozvoja a [bude] dôsledne napĺňať ducha 18. celoštátneho zjazdu Komunistickej strany Číny*“ ([36]), a spoločnosť Kaifeng Carbon informuje o prvom úspešnom straníckom zjazde spoločnosti už v roku 2016 ([37]). Vplyv štátu a strany sa však neobmedzuje iba na štátom vlastnené spoločnosti, ale vyskytuje sa aj v spoločnostiach v súkromnom vlastníctve, čím sa potvrdzuje rastúci vplyv Komunistickej strany Číny v súkromnom sektore opísaný v odôvodnení uvedenom vyššie. Komisia v tejto súvislosti poznamenáva, že predseda predstavenstva spoločnosti Fangda Carbon New Materials Co., LTD. je zároveň členom Komunistickej strany Číny ([38]). Pokiaľ ide o činnosti súvisiace s budovaním strany, spoločnosť okrem toho uvádza: „*Fangda Carbon, ako jeden z popredných svetových podnikov v oblasti uhlíka, aktívne realizuje firemnú kultúru, v rámci ktorej sa považuje , budovanie strany za jej základný aspekt'. V priebehu rokov sa spoločnosť úzko zameriavala na stratégiu rozvoja spoločnosti spočívajúcu v ‚budovaní silnej strany v záujme posilnenia spoločnosti', budovanie neochvejne integrovanej strany do výrobnej a obchodnej prevádzky spoločnosti a získala silnú pozitívnu energiu pre zdravý a rýchly rozvoj spoločnosti.* […] *V priebehu rokov Fangda Carbon neustále posilňovala budovanie organizácie strany* […]. *Stranícky výbor spoločnosti získal ocenenie , Národný priekopník pokročilej miestnej straníckej organizácie'* […]“ ([39]). Podobne spoločnosť Jilin Carbon Co. LTD., ktorá je súčasťou skupiny Zhongze Group, uvádza: „*Stranícke organizácie na všetkých úrovniach skupiny Zhongze Group aktívne vykonávajú sériu činností zameraných na budovanie strany na oslavu 99. výročia založenia Komunistickej strany Číny […], čím demonštrujú odhodlanie, vieru a zodpovednosť súkromných podnikov vždy sa nechať viesť vedením strany, a pomôcť tak pri budovaní socialistického hospodárstva.* […] *Všetky spoločnosti v skupine Zhongze Group vždy odvádzali dobrú prácu pri budovaní strany, a to činnosťami, ako je rozvoj straníckych školení a organizovanie lekcií histórie strany a vytváranie pokročilých modelov, ujali sa dedičstva červeného génu a uchovávajú pôvodné ašpirácie.*“ ([40]).

(86) Komisia okrem toho poznamenáva, že v stanovách Čínskeho združenia uhlíkového priemyslu, t. j. priemyselného združenia odvetvia grafitových elektród, ktorého je spoločnosť Fangda Carbon New Materials Co., LTD. členom a podpredsedom a Liaoning Dantan Technology Group je členom a stálym riaditeľom, ([41]) sa jednoznačne uvádza, že samotným účelom združenia je „*realizovať líniu, usmernenia a politiky strany*“ a že združenie „*uznáva celkové vedúce postavenie Komunistickej strany Číny a v súlade s ustanoveniami stanov Komunistickej strany Číny zriaďuje organizáciu Komunistickej strany Číny, rozvíja stranícke činnosti a poskytuje pre činnosť straníckej organizácie potrebné podmienky*“. ([42])

(87) Na trh má takisto dodatočný rušivý vplyv prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich (pozri aj oddiel 3.3.1.8), ako aj do poskytovania surovín a vstupov ([43]). Prítomnosť štátu vo firmách vrátane štátom vlastnených podnikov v odvetví grafitových elektród a v iných odvetviach (ako napr. finančné odvetvie a odvetvie vstupov) preto umožňuje čínskej vláde zasahovať do cien a nákladov.

3.3.1.5. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia: diskriminačné verejné politiky alebo opatrenia v prospech domácich dodávateľov alebo iné ovplyvňovanie síl voľného trhu

(88) Smerovanie čínskeho hospodárstva je do značnej miery určované prepracovaným systémom plánovania, ktorý stanovuje priority a predpisuje ciele, na ktoré sa musia ústredné štátne orgány a miestne samosprávy zamerať, pričom príslušné plány existujú na všetkých úrovniach štátnej správy a pokrývajú prakticky všetky hospodárske odvetvia. Ciele stanovené plánovacími nástrojmi sú záväzné a orgány na každej správnej úrovni monitorujú plnenie plánov príslušnými orgánmi štátnej správy na nižšej úrovni. Z celkového hľadiska tento systém plánovania v ČĽR vedie k tomu, že zdroje smerujú do odvetví, ktoré vláda určila za strategické, resp. inak politicky významné, namiesto toho, aby boli prideľované v súlade s trhovými silami ([44]).

([36]) Pozri na adrese: http://www.hngcmc.com/index.php?m=content&c=index&a=show&catid=27&id=451, *Innovative development year* (Rok inovatívneho rozvoja), vydaný 28. februára 2013 a dostupný na webovom sídle Henan General Machinery (stránka navštívená 15. septembra 2021).

([37]) Pozri na adrese: http://www.kfcc.com.cn/news/newsInfo.asp?ID=110,*The Company's first Party members' congress was a success* (Prvý zjazd členov Strany spoločnosti slávi úspech), vydaný 28. decembra 2016 a dostupný na webovom sídle spoločnosti Kaifeng Carbon (stránka navštívená 15. septembra 2021).

([38]) Pozri na adrese: https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=600516&Pcode=30033806&Name=%B5%B3%CE%FD%BD%AD, informačné oznámenie týkajúce sa pána Dang Xijiang, predsedu spoločnosti Fangda Carbon New Materials, vydané informačným webovým sídlom sina.com.cn (stránka navštívená 15. septembra 2021).

([39]) Pozri na adrese: http://www.fdtsgs.com/htm/202011/13_1830.htm,*Party Building guides and fosters development* (Budovaním strany sa usmerňuje a podporuje vývoj) na webovom sídle spoločnosti Fangda Carbon New Materials' z 25. novembra 2020, (stránka navštívená 15. septembra 2021).

([40]) Pozri na adrese: http://www.jlts.cn/Html/NewsView.asp?ID=1367&SortID=13 (stránka navštívená 2. augusta 2021).

([41]) Pozri na adrese: http://www.chinacarbon.org.cn/huiyuan.html (stránka navštívená 2. augusta 2021).

([42]) Pozri body 2 a 3 stanov združenia, dostupné na adrese: http://www.chinacarbon.org.cn/zhangcheng.html (stránka navštívená 2. augusta 2021).

([43]) Správa – kapitoly 14.1 až 14.3.

([44]) Správa – kapitola 4, s. 41 – 42 a s. 83.

(89) Odvetvie grafitových elektród považuje čínska vláda za kľúčové odvetvie. Túto skutočnosť potvrdzuje množstvo plánov, smerníc a iných dokumentov zameraných na grafitové elektródy, ktoré sa vydávajú na celoštátnej, regionálnej a komunálnej úrovni.

(90) Ako je uvedené v podnete a v odôvodnení 67, pre odvetvie grafitových elektród a ihlicový koks, ktorý je hlavnou surovinou na výrobu grafitových elektród, existuje veľký počet dokumentov s politickými usmerneniami. Prieskum Komisie potvrdil informácie poskytnuté v tejto súvislosti v podnete. Napríklad grafitové elektródy sú uvedené ako podporované odvetvie v bode VIII.2 usmerňovacieho katalógu NDRC pre prispôsobenie priemyslu na rok 2019. Toto ustanovenie sa týka *„elektród s ultravysokým výkonom s priemerom 600 mm a viac, mikropórovitých a ultramikropórovitých uhlíkových tehál pre vysoké pece, špeciálneho grafitu (vysoká pevnosť, vysoká hustota, vysoká čistota, vysoký modul), grafitovej (kvalitnej) katódy, vývoja a výroby interných grafitizačných pecí“* ([45]). V tom istom oddiele usmerňujúceho katalógu je uvedený aj ihlicový koks: *„Využívanie zdrojov odpadovej kvapaliny z odsírovania, pokročilé čistenie a opätovné používanie odpadovej vody z koksovania, uhoľného dechtu a materiálov na báze uhlíka, ihlicového koksu z uhoľnej smoly, vysokohodnotné využitie koksárenského plynu, surového plynu a obehového amoniaku atď.“* Podobne na úrovni provincií predstavuje zrýchlenie transformácie a modernizácie uhoľného priemyslu jednu z určených priorít 13. päťročného plánu provincie Shanxi pre rozvoj v oblasti priemyslu a informácií. Podľa tohto plánu, ktorý sa týka grafitových elektród aj ihlicového koksu, by provincia mala: *„Aktívne ďalej rozvíjať následné jemné chemické spracovanie premývacieho oleja, fenolového oleja, naftalénového oleja, antracénového oleja a ďalších frakcií, so zameraním na podporu ihlicového koksu na báze smoly a grafitových elektród s ultravysokým výkonom, špeciálnych sadzí, jadrového grafitu a smoly na báze uhlíkových materiálov s vysokou pridanou hodnotou, ako sú uhlíkové vlákna. Podporovať vytváranie veľkokapacitnej výrobnej kapacity.“* ([46]) Na komunálnej úrovni predstavuje príklad priemyselný park Xishe v zóne hospodárskeho rozvoja Jishan v meste Datong (Shanxi), kde sa novovybudovaný projekt výroby grafitových elektród s ultravysokým výkonom s priemerom 600 mm a vyšším s ročnou produkciou 60 000 ton a celkovými investíciami 1,2 miliardy jüanov považuje za kľúčový projekt provincie. ([47]) V prieskume Komisie sa takisto potvrdilo, že plán na transformáciu a modernizáciu priemyslu a na výstavbu demonštračných oblastí v západnom Henane, ([48]) plán vykonávania pre vysokokvalitný rozvoj rozvíjajúcich sa priemyselných odvetví v autonómnej oblasti Vnútorného Mongolska ([49]), plán vykonávania pre vybudovanie celoštátnej novej surovinovej základne v provincii Liaoning, ([50]) ako aj stavebný plán na posilnenie priemyslu provincie Heilongjiang ([51]) patria k dokumentom o priemyselnej politike, ktoré sú zamerané na odvetvie grafitových elektród.

(91) Stručne povedané, čínska vláda má zavedené opatrenia, ktorých cieľom je primäť subjekty pôsobiace v odvetví grafitových elektród dodržiavať ciele verejnej politiky týkajúce sa podpory pre podporované odvetvia vrátane výroby ihlicového koksu ako hlavnej suroviny používanej na výrobu príslušného výrobku. Takéto opatrenia bránia voľnému pôsobeniu trhových síl.

3.3.1.6. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia: neexistencia, diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností alebo majetkového práva

(92) Podľa informácií v spise čínsky konkurzný systém nie je dostatočný, pokiaľ ide o plnenie jeho hlavných funkcií, ako napr. spravodlivé uspokojenie pohľadávok a dlhov a zabezpečenie oprávnených nárokov a záujmov veriteľov a dlžníkov. Príčinou je podľa všetkého skutočnosť, že aj keď čínske konkurzné právo formálne vychádza zo zásad podobných tým, ktoré sa uplatňujú v zodpovedajúcich právnych predpisoch iných krajín ako ČĽR, čínsky systém sa vyznačuje systematicky neuspokojivým presadzovaním práva. Počet konkurzov zostáva tradične nízky v pomere k veľkosti hospodárstva krajiny, a to v neposlednom rade aj z dôvodu, že insolvenčné konania sú poznačené viacerými nedostatkami, ktoré v praxi pôsobia odrádzajúco pri podávaní žiadosti o konkurz. Okrem toho štát stále zohráva silnú a aktívnu úlohu v insolvenčnom konaní, pričom nezriedka priamo ovplyvňuje jeho výsledok ([52]).

([45]) Pozri na adrese: http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (stránka navštívená 30. júla 2021).
([46]) Pozri na adrese: https://www.jcgov.gov.cn/zwgk/wjgg/sxwj/201611/t20161125_137333.shtml (stránka navštívená 30. júla 2021).
([47]) Pozri na adrese: http://www.dt.gov.cn/dtzww/sxyw/202106/42ef183ea0ab4ab084a2dadc8fd5c7b5.shtml (stránka navštívená 30. júla 2021).
([48]) Pozri na adrese: https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/zxs/sjdt/202004/P020200401627899644473.pdf (stránka navštívená 3. augusta 2021). Tento plán sa v podnete označoval ako päťročný plán pre západný Henan na roky 2019 – 2025.
([49]) Pozri na adrese: http://www.nmg.gov.cn/zwgk/zfxxgk/zfxxgkml/zzqzfjbgtwj/202012/t20201208_315136.html (stránka navštívená 3. augusta 2021).
([50]) Pozri na adrese: http://www.ln.gov.cn/zwgkx/zfwj/szfbgtwj/zfwj2011_136268/201901/t20190122_3424162.html (stránka navštívená 3. augusta 2021).
([51]) Pozri na adrese: https://www.hlj.gov.cn/zwfb/system/2019/07/02/010903336.shtml (stránka navštívená 3. augusta 2021).
([52]) Správa – kapitola 6, s. 138 – 149.

(93) Nedostatky v systéme vlastníckych práv sú okrem toho obzvlášť zreteľné vo vzťahu k vlastníctvu pôdy a k právam na užívanie pôdy v ČĽR ([53]). Všetku pôdu vlastní čínsky štát (pozemky na vidieku sú v kolektívnom vlastníctve a mestské pozemky vo vlastníctve štátu). Jej prideľovanie závisí výlučne od štátu. V krajine existujú právne ustanovenia, ktorých cieľom je udeľovať práva na užívanie pôdy transparentným spôsobom a za trhové ceny, napr. zavedením ponukových konaní. Tieto ustanovenia sa však často nedodržiavajú a niektorí kupujúci získavajú pôdu zadarmo alebo za sadzby, ktoré sú nižšie ako trhové ([54]). Okrem toho orgány pri prideľovaní pozemkov často sledujú konkrétne politické ciele vrátane vykonávania hospodárskych plánov ([55]).

(94) Na výrobcov grafitových elektród sa veľmi podobne ako na iné odvetvia čínskeho hospodárstva vzťahuje všeobecný režim čínskych predpisov z oblasti konkurzného práva, práva obchodných spoločností a majetkového práva. V dôsledku toho sú aj tieto spoločnosti vystavené deformáciám zhora nadol vyplývajúcim z diskriminačného uplatňovania alebo nedostatočného presadzovania predpisov z oblasti konkurzného a majetkového práva. Zo súčasného prešetrovania nevyplynuli žiadne skutočnosti, ktoré by tieto zistenia spochybňovali. Komisia teda dospela k záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, čo spôsobuje deformácie, keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČĽR. Tieto úvahy sa na základe dostupných dôkazov javia ako plne uplatniteľné aj v odvetví grafitových elektród.

(95) So zreteľom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že došlo k diskriminačnému uplatňovaniu alebo nedostatočnému presadzovaniu predpisov v oblasti konkurzného a majetkového práva odvetví grafitových elektród, a to aj pokiaľ ide o dotknutý výrobok.

3.3.1.7. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia: deformácia mzdových nákladov

(96) Systém miezd založených na trhových princípoch sa v ČĽR nemôže naplno rozvíjať, pretože pracovníkom a zamestnávateľom sa bráni vo výkone ich práv na kolektívne združovanie sa. ČĽR neratifikovala viacero základných dohovorov Medzinárodnej organizácie práce, a to najmä dohovorov súvisiacich so slobodou združovania a s kolektívnym vyjednávaním ([56]). Podľa celoštátneho práva pôsobí len jedna odborová organizácia. Táto organizácia však nie je nezávislá od štátnych orgánov a jej zapájanie sa do kolektívneho vyjednávania a ochrany práv pracovníkov je stále len rudimentárne ([57]). Mobilitu čínskej pracovnej sily okrem toho sťažuje aj systém registrácie domácností, ktorý obmedzuje prístup k plnej škále dávok sociálneho zabezpečenia a iných dávok len na miestnych obyvateľov v danej správnej oblasti. Vedie to zvyčajne k tomu, že pracovníci, ktorí nemajú bydlisko registrované v danej lokalite, majú krehkú pozíciu v zamestnaní a nižší príjem než držitelia miestnej registrácie bydliska. ([58]) Na základe týchto zistení možno konštatovať, že v ČĽR dochádza k deformácii mzdových nákladov.

(97) Neboli predložené žiadne dôkazy, podľa ktorých by sektor grafitových elektród nepodliehal opísanému čínskemu systému pracovného práva. Sektor grafitových elektród teda ovplyvňujú deformácie mzdových nákladov priamo (pri výrobe dotknutého výrobku alebo hlavných surovín potrebných na jeho výrobu), ako aj nepriamo (pri prístupe ku kapitálu alebo k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému v oblasti pracovného práva v ČĽR).

3.3.1.8. Výrazné deformácie podľa článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia: prístup k finančným prostriedkom poskytovaným inštitúciami, ktoré plnia ciele verejnej politiky alebo iným spôsobom nekonajú nezávisle od štátu

(98) Prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČĽR je poznačený rôznymi deformáciami.

(99) Po prvé, čínsky finančný systém sa vyznačuje silným postavením štátom vlastnených bánk ([59]), ktoré pri poskytovaní prístupu k financovaniu zohľadňujú iné kritériá než hospodársku životaschopnosť projektu. Podobne ako štátom vlastnené nefinančné podniky, aj banky sú stále prepojené so štátom, a to nielen prostredníctvom vlastníckych, ale aj osobných vzťahov (vrcholové vedenie vo veľkých štátom vlastnených finančných inštitúciách vymenúva v konečnom dôsledku Komunistická strana Číny) ([60]), a takisto rovnako ako štátom vlastnené nefinančné podniky aj banky pravidelne vykonávajú verejné politiky, ktoré skoncipovala vláda. Banky si takýmto spôsobom plnia svoju

([53]) Správa – kapitola 9, s. 216.
([54]) Správa – kapitola 9, s. 213 – 215.
([55]) Správa – kapitola 9, s. 209 – 211.
([56]) Správa – kapitola 13, s. 332 – 337.
([57]) Správa – kapitola 13, s. 336.
([58]) Správa – kapitola 13, s. 337 – 341.
([59]) Správa – kapitola 6, s. 114 – 117.
([60]) Správa – kapitola 6, s. 119.

výslovnú zákonnú povinnosť vykonávať svoju podnikateľskú činnosť v súlade s potrebami národného hospodárskeho a sociálneho rozvoja a na základe usmernení priemyselných politík štátu ([61]). Túto situáciu ešte zhoršujú ďalšie existujúce pravidlá, na základe ktorých sa financie smerujú do sektorov, ktoré vláda označila za podporované alebo inak významné ([62]).

(100) Aj keď treba uznať, že rôzne právne ustanovenia odkazujú na nutnosť dodržiavať obvyklé bankové postupy a prudenciálne pravidlá, ako napr. nutnosť posúdenia úverovej bonity dlžníka, z veľmi presvedčivých dôkazov vrátane zistení v rámci prešetrovaní na ochranu obchodu vyplýva, že tieto ustanovenia zohrávajú pri uplatňovaní týchto rôznych právnych nástrojov len vedľajšiu úlohu.

(101) Napríklad čínska vláda celkom nedávno objasnila, že Komunistická strana Číny musí dohliadať aj na rozhodnutia súkromných komerčných bánk, ktoré musia zostať v súlade s národnými politikami. Jedným z troch hlavných cieľov štátu vo vzťahu k správe bankovníctva je teraz posilnenie vedenia strany v odvetví bankovníctva a poisťovníctva, a to aj vo vzťahu k prevádzkovým a riadiacim otázkam v podnikoch ([63]). Aj kritériá hodnotenia výkonnosti komerčných bánk musia v súčasnosti zohľadňovať najmä to, ako subjekty „*slúžia cieľom národného rozvoja a reálnej ekonomike*“, a predovšetkým ako „*slúžia strategickým a rozvíjajúcim sa odvetviam*“ ([64]).

(102) Dlhopisové a úverové ratingy sú navyše často skreslené, a to z viacerých dôvodov, okrem iného aj preto, že posúdenie rizika je ovplyvnené strategickým významom firmy pre čínsku vládu a silou implicitnej vládnej záruky. Odhady jasne naznačujú, že čínske úverové ratingy systematicky zodpovedajú nižším medzinárodným ratingom ([65]).

(103) Túto situáciu ešte zhoršujú ďalšie existujúce pravidlá, na základe ktorých sa financie smerujú do sektorov, ktoré vláda označila za podporované alebo inak významné ([66]). To má za následok zvýhodnené poskytovanie úverov štátom vlastneným podnikom, veľkým a náležite prepojeným súkromným firmám a firmám v kľúčových priemyselných odvetviach, čo znamená, že dostupnosť kapitálu a náklady naň nie sú pre všetky subjekty na trhu rovnaké.

(104) Po druhé, náklady na prijaté úvery a pôžičky sa v snahe podporiť rast investícií udržiavali na umelo nízkej úrovni. To viedlo k nadmernému využívaniu kapitálových investícií s čoraz nižšou návratnosťou investícií. Túto skutočnosť dokladá nárast zadlženosti podnikov v štátnom sektore napriek výraznému poklesu ziskovosti, čo svedčí o tom, že mechanizmy uplatňované v bankovom systéme nefungujú štandardným komerčným spôsobom.

(105) Po tretie, hoci bola v októbri 2015 dosiahnutá liberalizácia nominálnych úrokových sadzieb, cenové signály stále nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, ale sú ovplyvnené deformáciami vyvolanými vládou. Podiel úverov poskytnutých pri referenčnej úrokovej miere, resp. pod ňou, predstavoval ku koncu roka 2018 aj naďalej najmenej jednu tretinu zo všetkých poskytnutých úverov ([67]). Oficiálne médiá v ČĽR nedávno oznámili, že Komunistická strana Číny vyzvala na „*znižovanie trhovej úrokovej sadzby úverov*.“ ([68]) Umelo nízke úrokové sadzby vedú k podhodnocovaniu ceny kapitálu a následne k jeho nadmernému užívaniu.

([61]) Správa – kapitola 6, s. 120.

([62]) Správa – kapitola 6, s. 121 – 122, 126 – 128, 133 – 135.

([63]) Pozri oficiálny politický dokument Čínskej komisie pre bankovú a poisťovaciu reguláciu (CBIRC) z 28. augusta 2020: *Trojročný akčný plán na zlepšenie správy a riadenia spoločnosti v rámci odvetví bankovníctva a poisťovníctva (2020 – 2022)*. http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (naposledy navštívené 3. apríla 2021). V pláne sa nariaďuje „*prehĺbiť ducha, ktorý je obsahom programového vyhlásenia generálneho tajomníka Si Ťin-pchinga o pokroku reformy riadenia podnikov finančného sektora*“. Navyše II. časť plánu má za cieľ podporiť organickú integráciu vedúcej úlohy strany do správy a riadenia spoločností: „*integrácia vedúcej úlohy strany do správy a riadenia spoločností bude systematickejšia, štandardizovanejšia a viac na základe postupov […] Dôležité prevádzkové a riadiace otázky musí prerokovať stranícky výbor skôr, než o nich rozhodne predstavenstvo alebo vrcholový manažment.*“

([64]) Pozri *Oznámenie o spôsobe hodnotenia výkonu komerčných bánk*, ktoré vydala komisia CBIRC 15. decembra 2020. http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (online stav k 12. aprílu 2021).

([65]) Pozri pracovný dokument MMF: *Resolving China's Corporate Debt Problem* (Riešenie problému podnikových dlhov v Číne), autori: Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan Yu a Longmei Zhang, október 2016, WP/16/203.

([66]) Správa – kapitola 6, s. 121 – 122, 126 – 128, 133 – 135.

([67]) Pozri OECD (2019), Ekonomické prehľady OECD: *China 2019* (Čína 2019), OECD Publishing, Paríž, s. 29. https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en.

([68]) Pozri: http://www.xinhuanet.com/fortune/2020-04/20/c_1125877816.htm (online stav k 12. aprílu 2021).

(106) Celkový nárast úverov v ČĽR poukazuje na zhoršujúcu sa efektívnosť prideľovania kapitálu bez akýchkoľvek náznakov sprísnenia úverových podmienok, ktoré by sa dalo očakávať v nedeformovanom trhovom prostredí. V dôsledku toho sa v uplynulých rokoch prudko zvýšilo množstvo nesplácaných úverov. V situácii zvyšovania rizikovej zadlženosti sa čínska vláda rozhodla vyhýbať sa úverovým zlyhaniam. Následne sa problémy s nedobytnými pohľadávkami riešili prolongovaním, v dôsledku čoho vznikli tzv. zombie spoločnosti, alebo prevodom vlastníctva dlhu (napr. prostredníctvom fúzií alebo konverzie dlhu na kapitál) bez toho, aby sa nutne odstránil celkový problém s dlhom alebo riešili jeho hlavné príčiny.

(107) Aj napriek krokom, ktoré sa podnikli s cieľom liberalizovať trh, je systém poskytovania úverov pre podnikových klientov v ČĽR poznačený výraznými deformáciami, ktoré vyplývajú z pretrvávajúcej všadeprítomnej úlohy štátu na kapitálových trhoch.

(108) Neboli predložené žiadne dôkazy, podľa ktorých by sa opísané zasahovanie vlády do finančného systému nemalo týkať sektora grafitových elektród. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.

3.3.1.9. Systémový charakter opísaných deformácií

(109) Komisia poznamenala, že deformácie opísané v správe sú pre čínske hospodárstvo príznačné. Z dostupných dôkazov vyplýva, že skutočnosti a črty čínskeho systému, ako boli opísané v oddieloch 3.3.1.2 – 3.3.1.5, ako aj v časti A správy, platia pre celú krajinu a pre všetky odvetvia hospodárstva. To isté platí aj pre opis výrobných faktorov, ako sa uvádza v oddieloch 3.3.1.6 až 3.3.1.8 a v časti B správy.

(110) Komisia pripomína, že na výrobu grafitových elektród je potrebná široká škála vstupov, medzi ktoré patria napríklad ropný koks, ihlicový ropný koks, ihlicový smolný koks, ako aj elektrická energia (pozri oddiel 2.1). Podľa dôkazov zo spisu je ČĽR jedným z hlavných výrobcov ihlicového koksu – kľúčovej suroviny vo výrobnom procese grafitových elektród a vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky odoberali väčšinu svojich vstupov z ČĽR (t. j. viac ako 70 % z hľadiska hodnoty nákupu). Keď výrobcovia grafitových elektród nakupujú/zazmluvňujú tieto vstupy, ceny, ktoré platia (a ktoré sa zaznamenávajú ako ich náklady), sú jednoznačne vystavené rovnakým systematickým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri prideľovaní kapitálu. Okrem toho podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach.

(111) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny predaja grafitových elektród na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa opisuje v častiach A a B správy. Zásahy vlády opísané v súvislosti s prideľovaním kapitálu, pôdy, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej ČĽR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v ČĽR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď. Čínska vláda ani vyvážajúci výrobcovia v rámci tohto prešetrovania nepredložili žiadne dôkazy ani argumenty, ktoré by preukazovali opak.

3.3.1.10. Záver

(112) Analýzou uvedenou v oddieloch 3.3.1.2 až 3.3.1.9, ktorá zahŕňa preskúmanie všetkých dostupných dôkazov o zasahovaní ČĽR do hospodárstva krajiny vo všeobecnosti, ako aj o jej zasahovaní do odvetvia grafitových elektród, sa preukázalo, že ceny dotknutého výrobku alebo náklady naň vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia trhových síl, pretože sú ovplyvnené značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako vyplýva z reálneho alebo potenciálneho vplyvu jedného alebo viacerých relevantných prvkov uvedených v danom ustanovení. Na základe toho a vzhľadom na skutočnosť, že čínska vláda vôbec nespolupracovala, Komisia odmietla tvrdenia vyvážajúcich výrobcov týkajúce sa neexistencie výrazných deformácií (pozri odôvodnenie 69) a dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty nie je v tomto prípade vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu.

(113) Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj v primeranej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa rozoberá v ďalšom oddiele.

3.3.2. *Reprezentatívna krajina*

3.3.2.1. Všeobecné poznámky

(114) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

— úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ([69]) podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČĽR,

— výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine,

— dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine.

— Ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostní krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(115) Ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 43 a 44, Komisia vydala a do spisu vložila dva záznamy k spisu týkajúce sa zdrojov na určenie normálnej hodnoty. V týchto záznamoch sa opisujú skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá, a rozoberajú sa pripomienky, ktoré predložili strany k týmto prvkom a k relevantným zdrojom. V druhom zázname Komisia informovala zainteresované strany o svojom zámere považovať v tomto prípade Mexiko za vhodnú reprezentatívnu krajinu, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Posúdenie Komisie možno zhrnúť takto.

3.3.2.2. Úroveň hospodárskeho rozvoja podobná Číne a výroba prešetrovaného výrobku

(116) V prvom zázname o výrobných faktoroch Komisia identifikovala krajiny s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako má Čína. V období prešetrovania Svetová banka zaradila tieto krajiny na základe ich hrubého národného dôchodku medzi krajiny s „vyšším stredným príjmom“. Značný objem výroby prešetrovaného výrobku sa však zistil len v troch krajinách, a to v Malajzii, Mexiku a Rusku.

(117) V nadväznosti na druhú poznámku CCCME a Fangda Carbon New Material Co., LTD tvrdili, že Malajzia, Mexiko a Rusko nie sú vhodnou reprezentatívnou krajinou, a odporučili ďalšie možné krajiny, najmä Ukrajinu a Indiu. Obe strany poznamenali, že Komisia v nedávnom konaní zvolila za reprezentatívnu krajinu Indiu ([70]).

(118) Pokiaľ ide o prešetrovanie, o ktorom sa strany zmieňujú, Komisia použila Indiu ako reprezentatívnu krajinu, pretože sa zdá, že prešetrovaný výrobok sa vyrába iba v Indii a Spojených štátoch amerických. Okrem toho, keďže toto prešetrovanie bolo revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti, pri ktorom sa skúmalo, či je pokračovanie alebo opätovný výskyt dumpingu pravdepodobný bez ohľadu na jeho skutočnú úroveň, Komisia dospela k záveru, že India by mohla za osobitných okolností daného prípadu výnimočne predstavovať základ na stanovenie výrobných nákladov a nákladov na predaj.

(119) Záznamy navyše obsahujú konkrétnu prílohu na usmernenie strán pri predkladaní informácií o možných dodatočných reprezentatívnych krajinách a/alebo spoločnostiach na účely článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia. Ani jedna zo strán neposkytla informácie požadovanej úrovne a s požadovanou mierou podrobnosti, ako predpisuje uvedená príloha.

(120) Komisia poznamenala, že India a Ukrajina majú úroveň hospodárskeho rozvoja nižšiu ako ČĽR podľa vymedzenia v klasifikácii Svetovej banky, zatiaľ čo Malajzia, Mexiko a Rusko sú krajinami s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako ČĽR. V súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia, podľa ktorého sa má normálna hodnota stanoviť na základe zodpovedajúcich výrobných nákladov a nákladov na predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako vyvážajúca krajina, boli tieto krajiny považované za vhodné potenciálne reprezentatívne krajiny, pričom nebol dôvod zvážiť krajiny s nižšou úrovňou hospodárskeho rozvoja, akými sú India a Ukrajina. Komisia preto tieto tvrdenia zamietla.

([69]) Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([70]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/441 z 11. marca 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny sulfanilovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 85, 12.3.2021, str. 154), odôvodnenie 111.

3.3.2.3. Dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine

(121) V prvom zázname Komisia uviedla, že v prípade krajín označených ako krajiny, v ktorých sa vyrába dotknutý výrobok, konkrétne v prípade Malajzie, Mexika a Ruska, sa dostupnosť verejných údajov ešte musí overiť, a to najmä pokiaľ ide o verejné finančné údaje výrobcov dotknutého výrobku.

(122) Pokiaľ ide o Ruskú federáciu, finančné výkazy identifikovaných výrobcov sa týkali iba roku 2019. Okrem toho bola jedna spoločnosť v Rusku stratová. V prvom zázname navyše Komisia zistila niekoľko deformácií existujúcich na ruskom trhu, ktoré mali vplyv na výrobné náklady prešetrovaného výrobku, a oslabili Rusko ako vhodnú reprezentatívnu krajinu.

(123) Pokiaľ ide o Malajziu, ľahko dostupné finančné výkazy pochádzajú z roku 2017 a v porovnaní s obdobím prešetrovania sú zastarané. V Malajzii existovali aj dve vývozné obmedzenia, hoci mali zanedbateľný vplyv na výrobné náklady prešetrovaného výrobku, a predstavovali približne 1 % výrobných nákladov na grafitové elektródy vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky. Komisia medzitým získala prístup k verejne dostupným finančným výkazom za rok 2020 spoločnosti Showa Denko Malaysia ([71]), spoločnosť však v tomto roku vykazovala stratu. V dôsledku toho, keďže v tejto krajine neexistoval žiadny ziskový výrobca s ľahko dostupnými údajmi za obdobie prešetrovania, Komisia nepovažovala Malajziu za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

(124) Pokiaľ ide o Mexikom, Komisia identifikovala jedného výrobcu, konkrétne GrafTech Mexico S.A. de C.V (ďalej len „spoločnosť GrafTech Mexico“). Napriek tomu, že finančné výkazy spoločnosti neboli ľahko dostupné, Komisia našla výročnú správu skupiny GrafTech Group za rok 2020 (ďalej len „GrafTech International“), ktorá obsahovala konsolidované finančné výkazy skupiny. Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa tento dokument javil ako najlepšie ľahko dostupné údaje. Komisia napokon v prvom zázname skonštatovala, že Mexiko uplatňuje požiadavky na dovoz grafitových elektród (colné kódy 8545 11 a 8545 90) v podobe požiadaviek na označovanie. Tieto požiadavky na označovanie však nie sú špecifické pre jednotlivé výrobky, ale uplatňujú sa na všetky výrobky dovážané do Mexika. V príslušnom mexickom nariadení ([72]) sa stanovujú všeobecné pravidlá, ktorými sa zabezpečuje, že pokiaľ ide o dovoz z tretích krajín, označenia nezavádzajú spotrebiteľov alebo koncových používateľov a samé osebe nepredstavujú obmedzenie dovozu. Tieto požiadavky preto nemajú významný vplyv na výrobné náklady prešetrovaného výrobku.

(125) V nadväznosti na prvý záznam spoločnosť Fangda Carbon New Material Co., Ltd., spoločnosť Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. a CCCME vo svojich podaniach tvrdili, že spoločnosť GrafTech Mexico nepredstavuje vhodnú voľbu. Po prvé, keďže jedinými dostupnými finančnými výkazmi boli konsolidované účtovné závierky, ktoré zahŕňali nielen Mexiko, ale aj ďalšie dcérske spoločnosti po celom svete, tieto konsolidované účtovné závierky podľa nich obsahovali spoločnosti z krajín, ktoré nemožno považovať za krajiny na rovnakej úrovni rozvoja ako Čína, a ktoré by neodzrkadľovali pevné režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, ak by sa Mexiko malo stať na účely tohto prešetrovania reprezentatívnou krajinou. Spoločnosť Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. ďalej tvrdila, že ak sa Mexiko zvolí za reprezentatívnu krajinu, zisk spoločnosti GrafTech International Ltd sa musí upraviť tak, aby odzrkadľoval primeranú úroveň zisku pre prevádzku vyrábajúcu grafitové elektródy, keďže úroveň konsolidovaného zisku spoločnosti GrafTech International Ltd je nadmerne vysoká, čo vyplýva z úplne vertikálne integrovaného charakteru prevádzky spoločnosti GrafTech International Ltd, keď spoločnosť vyrába vlastný petrolejový ihlicový koks namiesto toho, aby sa spoliehala na externých dodávateľov. Keďže GrafTech International Ltd je stranou podporujúcou podnet, CCCME napokon spochybnila celkovú objektivitu všetkých údajov, ktoré spoločnosť GrafTech Mexico poskytla.

(126) Spoločnosť Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. napokon všeobecnejšie skonštatovala najmä to, že ziskovosť za rok 2020 bude v porovnaní s rokom 2019 značne nižšia v dôsledku cyklického javu v tomto odvetví a v poslednom období v dôsledku globálnej pandémie. Ak teda nebudú dostupné individuálne finančné údaje spoločnosti GrafTech Mexico za rok 2020, Mexiko nespĺňa podmienku vhodnej reprezentatívnej krajiny podľa ustanovenia článku 2 ods. 6a.

([71]) Údaje o tejto spoločnosti boli dostupné na internetovej stránke https://www.crif.com.my/, ktorá obsahuje verejne dostupné finančné údaje spoločností zaregistrovaných v Malajzii, pričom údaje pochádzajú z registra SSM, ktorý je vnútroštátnym registrom spoločností a podnikov v Malajzii. Na správu sa však vzťahujú autorské práva a v súčasnosti sa nemôže vložiť do verejne prístupného spisu, možno ju ale kúpiť za symbolický poplatok.

([72]) NORMA Oficial Mexicana NOM-024-SCFI-2013, Información comercial para empaques, instructivos y garantías de los productos electrónicos, eléctricos y electrodomésticos, dostupné na adrese: dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5309980&fecha=12/08/2013.

(127) Ako sa uvádza v prvom zázname, Komisia na internete vyhľadala konsolidované finančné výkazy spoločnosti GrafTech International Ltd. V prvom zázname sa týkali účtovného roku 2019 ([73]) , zatiaľ čo v druhom zázname účtovného roku 2020 ([74]).

(128) Pokiaľ ide o tvrdenie, že konsolidované účtovné závierky spoločnosti GrafTech International Ltd. by zahŕňali spoločnosti, ktoré by neodzrkadľovali pevné režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk Mexika, dostupné údaje od spoločnosti GrafTech International Ltd. sú špecifické pre výrobu prešetrovaného výrobku, keďže jediným výrobkom, ktorý skupina vyrába, sú grafitové elektródy. Inými slovami, konsolidované finančné údaje skupiny odrážajú výkonnosť výroby grafitových elektród a jej pevné režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk z grafitových elektród, pretože skupina okrem grafitových elektród nevyrába žiadny iný výrobok. Spoločnosť GrafTech International Ltd. bola zisková aj počas obdobia prešetrovania. Spoločnosť GrafTech Mexico je zároveň spoločnosťou, ktorá má podobnú veľkosť ako čínske spoločnosti a ktorá je významným výrobcom dotknutého výrobku.

(129) Údaje akýchkoľvek iných výrobcov z iných krajín sa nemohli z uvedených dôvodov použiť a žiadna zo strán, ktoré v nadväznosti na prvý záznam predložili pripomienky, nepredložila žiadne alternatívne návrhy.

(130) Na základe týchto pripomienok sa však Komisia rozhodla prešetriť aj to, či v Mexiku existovali výrobcovia rovnakých alebo podobných kategórií výrobkov ako prešetrovaný výrobok. Komisia predovšetkým poznamenala, že zisk vykázaný v konsolidovanej účtovnej závierke spoločnosti GrafTech International za rok 2020 bol skutočne mimoriadne vysoký (35,5 % vyjadrených na základe príjmu). Komisia spomedzi mexických výrobcov vyrábajúcich rovnaké alebo podobné kategórie výrobkov ako prešetrovaný výrobok v tejto fáze identifikovala len jednu spoločnosť, ktorá mala dostupné údaje za rok 2020. Ide o spoločnosť Reotix Materiales Refractarios, S.A. de C.V. (ďalej len „spoločnosť Reotix Materiales Refractarios“), ktorá podniká v oblasti žiaruvzdorných bezílovitých materiálov. Spoločnosť dosiahla v roku 2020 zisk na úrovni 4,7 %. Keďže v tejto fáze nie sú k dispozícii žiadne iné spoľahlivé ľahko dostupné údaje, Komisia usúdila, že tento zisk by mohol výrobca prešetrovaného výrobku v Mexiku primerane dosiahnuť.

(131) Na druhej strane predajné, všeobecné a administratívne náklady spoločnosti Reotix Materiales Refractarios predstavovali na základe príjmu 39,0 %. Vzhľadom na uvedenú skutočnosť považovala Komisia za rozumnejšie opierať sa o predajné, všeobecné a administratívne náklady uvedené vo výročnej správe spoločnosti GrafTech International Ltd za rok 2020, ktoré predstavovali 5,9 % na základe príjmu, pretože sa skutočne týkali dotknutého výrobku a čiastočne spoločnosti GrafTech Mexico.

(132) Vzhľadom na uvedené skutočnosti a keďže neexistujú žiadne iné spoľahlivé údaje, Komisia usúdila, že výška predajných, všeobecných a administratívnych nákladov spoločnosti GrafTech International Ltd a zisk dosiahnutý spoločnosťou Reotix Materiales Refractarios sú nedeformované a primerané v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) posledného odseku základného nariadenia.

(133) V reakcii na druhý záznam namietali CCCME a spoločnosti Fangda Carbon New Material Co., LTD a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd proti použitiu predajných, všeobecných a administratívnych nákladov spoločnosti GrafTech International Ltd, keďže pochádzali z konsolidovaných finančných údajov rôznych spoločností usadených v krajinách s rôznymi úrovňami príjmu vrátane krajín s vysokým príjmom, nevyjadrili však v tejto súvislosti žiadne nové argumenty v porovnaní s podobnými argumentmi, ktoré predložili po prvom zázname, ani nepredložili dôkazy. Komisia zároveň podotkla, že CCCME a spoločnosť Fangda Carbon New Material Co., LTD podporili rozhodnutie Komisie použiť primeraný zisk.

(134) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky ani ďalšie ľahko dostupné údaje, Komisia predbežne dospela k záveru, že zdroje, ktoré navrhla použiť pre predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, sú nedeformované a primerané v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) posledného odseku základného nariadenia.

3.3.2.4. Úroveň sociálnej a environmentálnej ochrany

(135) Po tom, čo sa na základe všetkých uvedených prvkov stanovilo, že Mexika je jedinou vhodnou reprezentatívnou krajinou, nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s poslednou vetou článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia.

([73]) Výročná správa za rok 2019, dostupná na adrese https://s2.q4cdn.com/282965219/files/doc_financials/2019/q4/843539-GrafTech-Bookmarked-Annual-Report.pdf.

([74]) Výročná správa za rok 2020, dostupná na adrese: https://s2.q4cdn.com/282965219/files/doc_financials/2020/q4/2020-Graftech-Bookmarked-Annual-Report.pdf, online stav k 16. 6. 2021.

3.3.2.5. Záver

(136) Podľa uvedenej analýzy Mexiko vyhovuje všetkým kritériám stanoveným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, aby sa mohlo považovať za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

(137) Spoločnosti Fangda Carbon New Material Co., Ltd. a Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. a CCCME vo svojich pripomienkach zdôraznili, že sa musí nájsť alternatívna štvrtá reprezentatívna krajina. Žiadna z týchto strán však alternatívnu reprezentatívnu krajinu nenavrhla. Je potrebné zdôrazniť, že Komisia na základe dostupných informácií zistila, že spomedzi všetkých krajín s porovnateľným hospodárskym rozvojom ako ČĽR totiž prešetrovaný výrobok vyrábajú len Mexiko, Malajzia a Rusko. Navyše z týchto troch krajín boli relevantné údaje ľahko dostupné iba v Mexiku.

(138) Vzhľadom na tieto zistenia a všetky relevantné skutočnosti posudzované ako celok sa Komisia predbežne rozhodla použiť Mexiko ako vhodnú reprezentatívnu krajinu na účely stanovenia normálnej hodnoty čínskych vyvážajúcich výrobcov v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia a spoločnosť GrafTech Mexico so sídlom v Mexiku v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) prvou zarážkou základného nariadenia.

3.3.3. *Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov na výrobné faktory*

(139) Na základe informácií, ktoré predložili zainteresované strany, a ďalších relevantných informácií, ktoré sú dostupné v spise, Komisia v prvom zázname stanovila východiskový zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré sa využívajú pri výrobe prešetrovaného výrobku.

(140) V súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia Komisia identifikovala aj zdroje, ktoré sa majú použiť na stanovenie nedeformovaných cien a referenčných hodnôt. Hlavným zdrojom, ktorý Komisia navrhla použiť, je databáza Global Trade Atlas (ďalej len „databáza GTA“). Komisia napokon v tom istom zázname identifikovala kódy harmonizovaného systému (HS) výrobných faktorov, ktoré sa podľa informácií poskytnutých zainteresovanými stranami mali pôvodne použiť na analýzu údajov z databázy Global Trade Atlas.

(141) Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky a navrhli ľahko dostupné informácie o nedeformovaných hodnotách všetkých jednotlivých výrobných faktorov uvedených v zázname.

(142) Následne, v druhom zázname Komisia aktualizovala zoznam výrobných faktorov na základe pripomienok strán a informácií, ktoré vo vyplnených dotazníkoch predložili vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky.

(143) Komisia v druhom zázname navrhla použiť na stanovenie ceny ropného koksu (HS 2713 12) malajzijské údaje o dovoze namiesto mexickej dovoznej ceny, a to na základe pripomienok vyvážajúcich výrobcov a Európskeho združenia uhlíka a grafitu, podľa ktorých štatistiky dovozu ropného koksu do Mexika dostatočne neodrážali triedu kvality ihlicového koksu používaného pri výrobe grafitových elektródových systémov.

(144) V nadväznosti na druhý záznam niekoľko strán tvrdilo, že Komisia by na stanovenie ceny ropného koksu (HS 2713 12) nemala používať malajzijské údaje o dovoze, pretože množstvo vykázané v malajzijských štatistikách je veľmi nízke a nie je reprezentatívne.

(145) Komisia tvrdenie prijala a rozhodla sa predbežne stanoviť referenčnú hodnotu pre ropný koks na základe mexickej dovoznej ceny.

(146) Komisia v druhom zázname ďalej uviedla, že do Mexika sa nedováža čiernouhoľný decht (HS 2708 20), a preto sa rozhodla na stanovenie tejto referenčnej hodnoty použiť Malajziu.

(147) Komisia poznamenala, že strany vo svojich pripomienkach k druhému záznamu proti tomuto rozhodnutiu nenamietali.

(148) Jedna strana tvrdila, že metodika použitá na stanovenie mexickej dovoznej ceny CIF nie je správna, pretože Komisia použila rovnaký pomer nákladov na dopravu založený na jedinečnom kóde HS (t. j. 2713) pre každú vyvážajúcu krajinu a pre všetky referenčné hodnoty. Použitý súbor údajov je navyše zastaraný, pretože posledný dostupný finančný rok je rok 2016.

(149) Hoci strana tvrdila, že metodika nie je správna, nenavrhla žiadne alternatívne riešenie. Komisia dospela k záveru, že odhad je stále najpresnejší, aký má k dispozícii.

(150) Na základe všetkých informácií predložených zainteresovanými stranami a zhromaždených počas overovaní na mieste boli identifikované tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

Výrobné faktory grafitových elektród			
Výrobný faktor	Kód tovaru	Nedeformovaná hodnota (RMB – v jüanoch)	Merná jednotka
Suroviny			
Ropný koks (kalcinovaný)	2713 12	5 240	tona
Ropný koks (nekalcinovaný)	2713 11	432	tona
Smola z čiernouhoľného dechtu	2708 10	8 640	tona
Smolný koks z čiernouhoľného dechtu	2708 20	3 917	tona
Koks a polokoks z čierneho uhlia	2704 00	1 884	tona
Čiernouhoľný asfalt	2715 00	6 113	tona
Uhlie	2701 12	881	tona
Grafitové úlomky	3801 90	13 048	tona
Spotrebný materiál			
Práca			
Mzdy vo výrobnom odvetví	[neuplatňuje sa]	13,37	Hodiny
Energia			
Elektrina	[neuplatňuje sa]	1 138	kWh
Zemný plyn	[neuplatňuje sa]	0,70	m^3
Vedľajší produkt/odpad			
Grafitový šrot	3801 90	13 048	tona
Šrot karbidu kremíka	2849 20	8 055	tona

3.3.3.1. Suroviny používané vo výrobnom procese

(151) Na stanovenie nedeformovanej ceny surovín Komisia použila ako základ váženú priemernú dovoznú cenu CIF do reprezentatívnej krajiny, ako sa uvádza v databáze GTA, zo všetkých tretích krajín s výnimkou ČĽR, krajín, ktoré nie sú členmi WTO, a krajín uvedených v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([75]). Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z Číny, keďže dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v Číne (pozri oddiel 3.3.1). Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tieto deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že rovnakými deformáciami je ovplyvnený aj vývoz. V prípade Mexika nemalo vylúčenie dovozu z ČĽR a niektorých nečlenských krajín WTO významný vplyv, lebo zostávajúci dovoz stále predstavoval približne 99 % celkového objemu dovozu do reprezentatívnej krajiny. V Malajzii predstavoval dovoz smolného koksu z čiernouhoľného dechtu z ČĽR 55 % celkového dovozu. Vážená priemerná dovozná cena bola v náležitých prípadoch upravená o dovozné clá.

([75]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33). Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely určenia normálnej hodnoty.

(152) V prípade malého počtu výrobných faktorov predstavovali skutočné náklady, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v období prešetrovania, zanedbateľný podiel celkových nákladov na suroviny. Keďže hodnota, ktorá sa v týchto prípadoch použila, nemala bez ohľadu na použitý zdroj žiadny zreteľný vplyv na výpočet dumpingového rozpätia, Komisia pristupovala k týmto výrobným faktorom ako k spotrebným materiálom, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 166.

(153) Komisia vyjadrila náklady na dopravu, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom pri dodávke surovín, ako percentuálny podiel skutočných nákladov na takéto suroviny, a potom ten istý percentuálny podiel uplatnila na nedeformované náklady na tie isté suroviny, aby získala nedeformované náklady na dopravu. Komisia usúdila, že pomer medzi nákladmi vyvážajúceho výrobcu na suroviny a vykázanými nákladmi na dopravu by sa mohol v rámci tohto prešetrovania oprávnene použiť ako ukazovateľ na účely odhadu nedeformovaných nákladov na suroviny pri dodaní do závodu spoločnosti.

3.3.3.2. Práca

(154) Komisia použila štatistiky MOP, ktoré poskytujú informácie o priemerných mesačných zárobkoch zamestnancov a priemernom počte skutočne odpracovaných hodín týždenne, ktoré v roku 2020 odpracoval zamestnanec v Mexiku. Mesačné zárobky nezahŕňajú náklady na sociálne zabezpečenie a dane, ktoré znáša zamestnávateľ. Takéto informácie sú za ten istý rok dostupné v rámci digitálnej knižnice OECD Library ([76]).

3.3.3.3. Elektrina

(155) Cenu elektriny v Mexiku zverejňuje Mexický výbor pre elektrickú energiu. Komisia použila údaje o priemyselných cenách elektriny uverejnených v úradnom vestníku Mexika.

(156) V nadväznosti na druhý záznam spoločnosť Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. tvrdila, že ceny elektriny v Mexiku sú deformované smerom nahor, a preto by sa mali znížiť, keďže mexický štát narúša rozvoj obnoviteľných zdrojov energie.

(157) Komisia poznamenala, že uvedená strana na podporu svojho tvrdenia nepredložila okrem nejasných vyhlásení žiadne dôkazy. Tvrdenie sa preto zamietlo.

3.3.3.4. Zemný plyn

(158) Komisia použila cenu zemného plynu pre priemyselných používateľov v Mexiku, ktorú uverejňuje v pravidelných tlačových správach regulačný orgán Comisión Reguladora de Energía ([77]). Komisia použila údaje o priemyselných cenách zemného plynu v príslušnom pásme spotreby v gigajouloch, ktoré sa vzťahujú na obdobie prešetrovania.

3.3.3.5. Odpad

(159) Komisia analyzovala účtovné postupy čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, ktoré sa týkajú vedľajších produktov a odpadu. Komisia v dôsledku toho upravila vytvorené výrobné náklady v súlade s účtovnými postupmi každej zo spoločností, ktoré sa týkajú vedľajších produktov a odpadu.

3.3.3.6. Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady, zisk a odpisovanie

(160) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „*vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk*“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté v uvedených výrobných faktoroch.

(161) Režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, boli vyjadrené ako podiel na priamych výrobných nákladoch, ktoré skutočne vznikli vyvážajúcim výrobcom. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované priame výrobné náklady.

(162) Komisia pri stanovení nedeformovanej a primeranej sumy režijných nákladov spojených s výrobou, predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku vychádzala v prípade predajných, všeobecných a administratívnych nákladov z finančných údajov spoločnosti GrafTech International Ltd a v prípade zisku z finančných údajov spoločnosti Reotix Materiales Refractarios.

([76]) K dispozícii na adrese https://ilostat.ilo.org/data/country-profiles/ (online stav k 28. marcu 2021).
([77]) K dispozícii na adrese https://www.cre.gob.mx//IPGN/index.html (online stav k 28. marcu 2021).

3.3.4. *Výpočet normálnej hodnoty*

(163) Na základe opísaných nedeformovaných cien a referenčných hodnôt Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(164) Na účely stanovenia nedeformovaných priamych výrobných nákladov pre každý právny subjekt vyrábajúci a vyvážajúci dotknutý výrobok Komisia v prípade každého vyvážajúceho výrobcu nahradila výrobné faktory zakúpené tak od prepojených, ako aj neprepojených strán výrobnými faktormi uvedenými v tabuľke v predchádzajúcom texte.

(165) Po prvé, Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady na základe výrobných faktorov zakúpených každou spoločnosťou. Potom použila nedeformované jednotkové náklady na skutočnú spotrebu jednotlivých výrobných faktorov každého spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu. Od priamych výrobných nákladov Komisia odpočítala nedeformované náklady na vedľajšie produkty, ktoré sa opätovne použili vo výrobnom procese.

(166) Po druhé, s cieľom získať celkové nedeformované priame výrobné náklady Komisia pripočítala režijné náklady spojené s výrobou. Režijné náklady spojené s výrobou, ktoré vznikli spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom, sa zvýšili o náklady na spotrebné materiály uvedené v odôvodnení 152 a následne sa vyjadrili ako podiel z priamych výrobných nákladov, ktoré jednotliví vyvážajúci výrobcovia skutočne vynaložili. Tento percentuálny podiel sa uplatnil na nedeformované výrobné náklady.

(167) Napokon Komisia pripočítala predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, vyjadrené ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar a uplatnený na celkové nedeformované priame výrobné náklady (t. j. predajné, všeobecné a administratívne náklady dosiahli 12,0 % a zisk dosiahol 8,9 %).

(168) Na tomto základe Komisia vytvorila normálnu hodnotu pre jednotlivé druhy výrobku na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

3.4. **Vývozná cena**

(169) Spoločnosť Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. vyvážala všetku výrobu dotknutého výrobku prostredníctvom dvoch prepojených obchodníkov v Číne. Ďalší vyvážajúci výrobca, spoločnosť Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd., ktorý je súčasťou skupiny Fangda Carbon New Material Co., Ltd., vyvážal iba časť svojej výroby dotknutého výrobku prostredníctvom prepojeného obchodníka v Číne. Naopak spoločnosť Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd. predávala iba priamo do Únie.

(170) Vývozná cena za dotknutý výrobok bola teda pri všetkých troch vyvážajúcich výrobcoch zaradených do vzorky skutočne zaplatená cena alebo cena splatná pri jeho predaji na vývoz do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

3.5. **Porovnanie**

(171) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na základe cien zo závodu.

(172) Ak to bolo odôvodnené potrebou zabezpečiť spravodlivé porovnanie, Komisia v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia upravila normálnu hodnotu a/alebo vývoznú cenu s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. Úpravy sa vykonali v súvislosti s nákladmi na dopravu, poistenie, manipuláciu a nakládku, úverovými nákladmi, bankovými poplatkami, províziami a clami.

(173) Keďže spoločnosti Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd. a Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd., ktoré sú súčasťou skupiny Fangda Carbon New Material Co., Ltd., vyvážali prostredníctvom prepojeného obchodníka v Číne, Komisia upravila vývozné ceny týchto spoločností v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia, pretože títo obchodníci konali ako zástupcovia pracujúci za provízie. Táto úprava sa rovnala výške predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku obchodníka.

3.6. **Dumpingové rozpätia**

(174) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky Komisia porovnala váženú priemernú normálnu hodnotu každého druhu podobného výrobku s váženou priemernou vývoznou cenou zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia.

(175) Na tomto základe sú predbežné vážené priemerné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Fangda Group pozostávajúca zo 4 výrobcov	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %

(176) V prípade spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky Komisia vypočítala vážený priemer dumpingového rozpätia v súlade s článkom 9 ods. 6 základného nariadenia. Toto rozpätie sa teda stanovilo na základe rozpätí vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.

(177) Na tomto základe predstavuje predbežné dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky 21,6 %.

(178) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v Číne Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov do Únie vyjadrený ako podiel na celkovom objeme dovozu z dotknutej krajiny do Únie počas obdobia prešetrovania, ktorý bol stanovený na základe údajov Eurostatu.

(179) Úroveň spolupráce je v tomto prípade nízka, lebo dovoz spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v období prešetrovania predstavoval iba približne 62 % celkového vývozu do Únie. Komisia na základe toho považovala za vhodné stanoviť celoštátne dumpingové rozpätie vzťahujúce sa na všetkých ostatných nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov na úrovni najvyššieho dumpingového rozpätia stanoveného pre druh výrobku, ktorý v reprezentatívnych množstvách predáva vyvážajúci výrobca s najvyšším zisteným dumpingovým rozpätím. Takto stanovené dumpingové rozpätie bolo 66,5 %.

(180) Predbežné dumpingové rozpätia, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Fangda Group pozostávajúca zo 4 výrobcov	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd.	17,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd.	24,5 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	21,6 %
Všetky ostatné spoločnosti	66,5 %

4. **UJMA**

4.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(181) Počas obdobia prešetrovania vyrábalo v Únii podobný výrobok päť spoločností alebo skupín spoločností. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(182) Celková výroba Únie počas obdobia prešetrovania bola stanovená na približne 164 460 ton. Komisia stanovila tento údaj na základe informácií poskytnutých výrobcami z Únie. Ako sa uvádza v odôvodnení 13, traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali vyše 55 % celkového objemu výroby a vyše 65 % predaja podobného výrobku v Únii.

(183) Navrhovatelia žiadali, aby sa z definície výrobného odvetvia Únie vylúčila spoločnosť Sangraf Italy, keďže spoločnosť Sangraf Italy a jej prepojený podnik Sangraf Henan z ČĽR sú pod úplnou kontrolou spoločnosti Gaoshuo Group so sídlom v Hongkongu, ktorá je v konečnom dôsledku vo vlastníctve spoločnosti Sanergy Group Limited zapísanej v obchodnom registri na Kajmanských ostrovoch.

(184) Z prešetrovania vyplynulo, že spoločnosť Sangraf Italy dovážala konektory od svojho prepojeného podniku v ČĽR, ale telá grafitových elektród vyrábala v meste Narni v Taliansku. Spoločnosť Sangraf preukázala aj to, že v EÚ pôsobí s určitým stupňom prevádzkovej samostatnosti. Spoločnosť Sangraf Italy je riadená z Talianska, zatiaľ čo skupina (Sangraf international) je riadená z USA. Z pohľadu držby akcií je konečná kontrolujúca holdingová spoločnosť zapísaná v obchodnom registri na Kajmanských ostrovoch. Spoločnosť Sangraf Italy je zároveň riadnym členom Európskeho združenia uhlia a grafitu.

(185) Na základe týchto úvah bola spoločnosť Sangraf Italy považovaná za súčasť výrobného odvetvia Únie v súlade s článkom 4 základného nariadenia. Žiadosť o vylúčenie spoločnosti Sangraf Italy z definície výrobného odvetvia Únie sa preto zamietla.

4.2. **Spotreba v Únii**

(186) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe informácií poskytnutých výrobným odvetvím Únie a objemov dovozu (na úrovni TARIC) vykázaných v Eurostate.

(187) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii (v tonách)

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Celková spotreba v Únii	175 738	181 070	153 706	132 454
Index	100	103	87	75

Zdroj: Eurostat (databáza COMEXT) a výrobné odvetvie Únie.
Poznámka: V prípade dovozu pod kódom TARIC 8545 11 00 90 sa vykonala úprava s cieľom vylúčiť grafitové elektródy s objemovou hmotnosťou menej ako 1,5 g/cm³ alebo elektrickým odporom viac ako 7,0 μ.Ω.m. Táto úprava spočívala v odpočítaní 7,5 % z celkového objemu vývozu a 3,3 % hodnoty z celkového vývozu. Táto úprava sa riadila metodikou použitou v podnete, ktorá vychádzala z podielu grafitových elektród s bežným výkonom na celosvetovej spotrebe grafitových elektród (okrem Číny) za rok 2019 (*). Inými slovami, 7,5 % z celkového objemu elektród spotrebovaných mimo Čínu tvorili v roku 2019 elektródy s bežným výkonom. 3,3 % z celkovej hodnoty elektród spotrebovaných mimo Čínu tvorili v roku 2019 elektródy s bežným výkonom.

(*) Posledný rok, za ktorý útvary Komisie disponovali údajmi. Považovalo sa to za dostatočné, pretože tento údaj nevykazuje vysokú volatilitu.

(188) Spotreba grafitových elektród v Únii sa počas posudzovaného obdobia znížila o 25 %. Vysoká spotreba z rokov 2017 a 2018 bola spôsobená vysokým dopytom oceliarskeho priemyslu Únie, ktorý sa zotavoval z krízy v oceliarskom priemysle. Výrobcovia ocele navyše v situácií náhleho nárastu cien grafitových elektród vytvárali zo strachu pred ďalším zvyšovaním cien zásoby grafitových elektród. Podľa údajov združenia EUROFER klesla výroba ocele z elektrických oblúkových pecí v roku 2019 na nižšie hodnoty (–6,6 %) v porovnaní s rokom 2018. Dopyt po grafitových elektródach klesol. Keďže cena grafitových elektród výrazne klesla, odberateľské odvetvie si už nepotrebovalo vytvárať zásoby. Výrobcovia ocele preto znižovali svoje zásoby grafitových elektród. Dopyt ešte viac klesol v roku 2020 v dôsledku pandémie COVID-19.

4.3. **Dovoz z dotknutej krajiny**

4.3.1. *Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

(189) Komisia stanovila objem dovozu na základe databázy COMEXT. Podiel dovozu na trhu sa stanovil na základe údajov o dovoze a údajov výrobného odvetvia Únie o predaji na trhu Únie.

(190) Dovoz z dotknutej krajiny sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu (v tonách) a jeho podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem dovozu z Číny	42 256	43 180	45 932	47 429
Index	*100*	*102*	*109*	*112*
Podiel na trhu (v %)	24,0	23,8	29,9	35,8
Index	*100*	*99*	*124*	*149*

Zdroj: Eurostat (databáza COMEXT), výrobné odvetvie Únie.

(191) V situácii klesajúcej spotreby sa čínsky dovoz zvýšil na úkor výrobného odvetvia Únie. Objem dovozu z Číny sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 12 % a jeho podiel na trhu sa zvýšil o 49 %, čím v období prešetrovania dosiahol 35,8 % (+11,8 percentuálneho bodu). Trhový podiel výrobného odvetvia Únie sa znížil o 6,4 percentuálneho bodu, a to z úrovne 60,0 % v roku 2017 na úroveň 53,6 % v roku 2020 (tabuľka 5). Trhový podiel ostatných krajín sa počas posudzovaného obdobia znížil na 10,6 % (–5,3 percentuálneho bodu) (tabuľka 11).

4.3.2. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie*

(192) Komisia stanovila ceny dovozu na základe databázy COMEXT Eurostatu. Cenové podhodnotenie sa v prípade dovozu stanovilo na základe vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky a čínskych vyvážajúcich výrobcov.

(193) Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny sa vyvíjala takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Čína	4 152	9 710	4 845	2 077
Index	*100*	*234*	*117*	*50*

Zdroj: Eurostat (databáza COMEXT).

(194) Priemerné dovozné ceny z Číny boli od roku 2019 výrazne nižšie ako ceny a náklady výrobného odvetvia Únie. Priemerné dovozné ceny z Číny sa počas posudzovaného obdobia znížili o 50 %, zatiaľ čo podľa údajov poskytnutých výrobcami z Únie zaradenými do vzorky výrobné náklady výrobného odvetvia Únie narástli (pozri tabuľku 7). Dovozné ceny najprv stúpli na veľmi vysokú úroveň, dosiahli svoj vrchol v roku 2018, a potom začali prudko klesať. Tento pokles cien čínskeho dovozu po vyvrcholení cien v roku 2018 bol výraznejší ako pokles predajných cien v Únii.

(195) Komisia určila cenové podhodnotenie v období prešetrovania tak, že porovnala:

1. vážené priemerné predajné ceny jednotlivých druhov výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky, účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravené na úroveň cien zo závodu a

2. zodpovedajúce vážené priemerné ceny podľa druhu výrobku z dovozu od spolupracujúcich čínskych výrobcov zaradených do vzorky účtované prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF (náklady, poistenie a prepravné) s náležitými úpravami zohľadňujúcimi clá a náklady po dovoze.

(196) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky v období prešetrovania. Výsledok ukázal, že dovoz z dotknutej krajiny vykazuje na trhu Únie vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny na úrovni 51,2 %. Zistilo sa, že objemy všetkého dovozu výrobkov, ktoré predávalo aj výrobného odvetvie Únie, podhodnocovali ceny v Únii.

4.4. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.4.1. *Všeobecné poznámky*

(197) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia vyhodnotenie dosahu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali v posudzovanom období vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(198) Ako sa uvádza v odôvodnení 13, na stanovenie možnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa použil výber vzorky.

(199) Na účely stanovenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov z podaní výrobného odvetvia Únie. Údaje sa týkali všetkých výrobcov z Únie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(200) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.

(201) Mikroekonomickými ukazovateľmi sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.

4.4.2. *Makroekonomické ukazovatele*

4.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(202) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	233 538	250 597	219 526	164 460
Index	*100*	*107*	*94*	*70*
Výrobná kapacita (v tonách)	255 500	283 500	294 900	294 900
Index	*100*	*111*	*115*	*115*
Využitie kapacity (v %)	91,4	88,4	74,4	55,8
Index	*100*	*97*	*81*	*61*

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(203) Počas posudzovaného obdobia objem výroby klesol o 30 %. Výroba kopírovala zmeny v spotrebe: vysoký dopyt v období rokov 2017 – 2018, pokles dopytu v roku 2019 (znižovanie zásob), ďalší a výraznejší pokles dopytu v roku 2020 (pandémia COVID-19).

(204) Počas posudzovaného obdobia výrobná kapacita vzrástla o 15 %. Je to sčasti z toho dôvodu, že v roku 2018 začala svoju činnosť spoločnosť Sangraf Italy. Výrobné odvetvie Únie všeobecne vzaté investovalo do rozvoja kapacít. Výrobné odvetvie Únie očakávalo, že pozitívna situácia na trhu na začiatku posudzovaného obdobia bude trvať a že dopyt sa bude ďalej zvyšovať.

(205) Uvedené dva trendy (zníženie výroby, zvýšenie kapacity) viedli k výraznému zníženiu využitia kapacity (–35 %). Miera využitia kapacity sa počas obdobia prešetrovania ocitla na veľmi nízkej úrovni (55,8 %).

4.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(206) Objem predaja výrobného odvetvia Únie a jeho podiel na trhu sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Objem predaja a podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	105 520	118 025	91 949	70 970
Index	*100*	*112*	*87*	*67*
Podiel na trhu (v %)	60,0	65,2	59,8	53,6
Index	*100*	*109*	*100*	*89*

Zdroj: Výrobné odvetvie Únie.

(207) Predaj sa medzi rokmi 2017 a 2018 zvýšil, a potom v období rokov 2018 – 2020 zaznamenal pokles. Všeobecný trend zodpovedá vývoju spotreby. Pokles predaja (–33 %) bol však počas posudzovaného obdobia výraznejší ako pokles spotreby (–25 %).

(208) Trhový podiel výrobného odvetvia Únie v dôsledku toho poklesol o 6,4 percentuálneho bodu. Trhový podiel tretích krajín iných ako ČĽR poklesol o 5,3 percentuálneho bodu. Výrobné odvetvie Únie stratilo podiel na trhu z dôvodu čínskeho dovozu, ktorého trhový podiel sa počas rovnakého obdobia zvýšil o 11,8 percentuálneho bodu.

4.4.2.3. Rast

(209) Rast HDP Únie (27 krajín) dosiahol počas obdobia rokov 2017 – 2019 úroveň +2,2 % (Eurostat ([78])). V roku 2020 mal hodnotu –6 % (Eurostat ([79])). Produkcia surovej elektroocele v Únii vykazovala pred vypuknutím pandémie COVID-19 klesajúci trend: 68 497 ton v roku 2017, 69 781 ton v roku 2018, 65 171 ton v roku 2019 (zdroj: združenie EUROFER). Dopyt po grafitových elektródach a ich výroba zodpovedali tomuto trendu. V situácii klesajúcej spotreby výrobné odvetvie Únie neprišlo len o objemy predaja v EÚ, ale aj o podiel na trhu, ako je vysvetlené v odôvodnení 208 v predchádzajúcom texte.

4.4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

(210) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Zamestnanosť a produktivita

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Počet zamestnancov	1 034	1 164	1 150	1 102
Index	*100*	*113*	*111*	*107*

([78]) https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tec00115/default/table?lang=en.
([79]) Tamže.

Produktivita (v tonách na zamestnanca)	226	215	191	149
Index	*100*	*95*	*85*	*66*

Zdroj: Výrobné odvetvie Únie.

(211) Zamestnanosť v tomto odvetví sa vyvíjala podobne ako výroba a spotreba na trhu Únie, pričom v rokoch 2017 až 2018 vzrástla o 13 %. Je to sčasti z toho dôvodu, že v roku 2018 začala svoju činnosť spoločnosť Sangraf Italy. Zamestnanosť následne pokračovala v podobnom trende ako výroba a spotreba a od roku 2018 ku koncu posudzovaného obdobia klesala, zamestnanosť však klesala pomalšie. Zamestnanosť sa počas posudzovaného obdobia celkovo zvýšila o 7 %.

(212) Vzhľadom na uvedené skutočnosti došlo v situácii, keď sa výroba počas posudzovaného obdobia znížila o 30 %, k poklesu produktivity. V posudzovanom období sa znížila o 34 %.

4.4.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(213) Všetky dumpingové rozpätia boli výrazne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutej krajiny značný.

(214) Grafitové elektródy už v minulosti boli predmetom antidumpingového prešetrovania a antidumpingové opatrenia na dovoz grafitových elektród z Indie sú stále platné.

(215) Z predošlých prešetrovaní vyplynulo, že minulý dumping mal na situáciu výrobného odvetvia Únie dlhotrvajúce negatívne účinky. Z týchto prešetrovaní nevyplynulo, že výrobné odvetvi Únie sa z minulého dumpingu zotavilo. Zistenia z posledného priebežného revízneho prešetrovania, ktoré sa ukončilo v októbri 2020, naopak ukázali, že dobrý hospodársky stav výrobného odvetvia Únie v rokoch 2017 a 2018 bol dočasný a že opatrenia voči Indii nie je potrebné ukončiť ([80]).

4.4.3. **Mikroekonomické ukazovatele**

(216) Pri posudzovaní predaja výrobného odvetvia Únie a mikroekonomických ukazovateľov Komisia poznamenala, že jedna časť výroby podobného výrobku v Únii (konkrétne jeden výrobca z Únie, spoločnosť GrafTech s približne 50 % celkového predaja a vyše 50 % celkovej výroby ([81])) bola chránená pred priamou konkurenciou na trhu, zatiaľ čo druhá časť (druhí dvaja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky) bola priamo vystavená lacnému čínskemu dovozu (pozri oddiel 4.3).

(217) Túto situáciu spôsobila existencia dlhodobých zmlúv, ktoré jeden najväčší výrobca grafitových elektród z Únie (spoločnosť GrafTech) uzatvoril so svojimi zákazníkmi v dôsledku obdobia neobvykle vysokých cien v rokoch 2017 – 2018. Uvedené zmluvy sú nákupnými zmluvami typu „zober alebo zaplať“ (z angl. *take or pay*), v rámci ktorých spoločnosť GrafTech garantovala určitú úroveň dodávok za stanovenú cenu a kupujúci sa zaviazal k nákupu dohodnutého objemu tovaru za vopred určenú pevnú cenu, a to s výhradou rôznych zmluvných práv a povinností. Tieto zmluvy mali trvanie tri až päť rokov. Ukázalo sa, že skutočne veľká časť predaja spoločnosti GrafTech počas obdobia prešetrovania sa uskutočnila na základe týchto dlhodobých zmlúv. Pokiaľ je Komisii známe, žiadny iný výrobca z Únie nevyužíva podobné dlhodobé zmluvy. Vzhľadom na trvanie dlhodobých zmlúv Komisia skonštatovala, že ich vplyv je dočasný.

([80]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1605 z 30. októbra 2020, ktorým sa ukončuje čiastočné priebežné revízne prešetrovanie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení uplatniteľných na dovoz určitých grafitových elektródových systémov s pôvodom v Indii.

([81]) Pre spoločnosť GrafTech vyrábajú v Únii spoločnosti GrafTech France a GrafTech Iberica. Údaje v tomto odôvodnení sú za oba subjekty.

(218) S cieľom náležite posúdiť hospodársky vzťah medzi oboma časťami výrobného odvetvia Únie Komisia preto v súlade s judikatúrou WTO ([82]) podobným spôsobom preskúmala na jednej strane časť výrobného odvetvia, ktorá sa považovala za chránenú pred priamou konkurenciou dovozu, a na strane druhej zvyšnú časť výrobného odvetvia vystavenú konkurenčnému tlaku dovozu, ako aj výrobné odvetvie ako celok.

4.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(219) Priemerné jednotkové predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Predajné ceny v Únii

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (v EUR za tonu)	2 221	8 780	9 900	5 993
Index	*100*	*395*	*446*	*270*
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	2 071	4 095	5 454	5 016
Index	*100*	*198*	*263*	*242*

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(220) Predajné ceny sa výrazne zvýšili v roku 2018 a 2019, a potom v roku 2020 prudko klesli. Predajné ceny v roku 2020 však naďalej dosahovali viac ako dvojnásobnú úroveň v porovnaní s rokom 2017 (+170 %).

(221) Vďaka existujúcim dlhodobým zmluvám dokázala spoločnosť GrafTech France počas OP udržať vysokú cenovú hladinu ([25 – 50] % nad priemernou jednotkovou predajnou cenou v Únii), a to napriek všeobecnému poklesu cien, pred ktorým nebola chránená zostávajúca časť výrobného odvetvia Únie. Komisia na základe dostupných informácií, predovšetkým objemov predaja spoločnosti GrafTech France, na ktoré sa nevzťahovali dlhodobé zmluvy, ako aj predaja druhých dvoch výrobcov z Únie zaradených do vzorky odhadla, že priemerná cena na „voľnom" trhu bola približne o [20 – 40] % nižšia ako priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu. Priemerná predajná cena Únie počas OP preto presne neodráža situáciu konkurenčných cien na trhu Únie, ktorú výrazne ovplyvnil lacný a dumpingový dovoz z Číny.

(222) Počas rokov 2017 – 2019 predajné ceny grafitových elektród celosvetovo stúpali. To bolo dôsledkom nevyváženosti trhu so zvyšujúcim sa celosvetovým dopytom a ponukou, ktorá nedokázala držať tempo s dopytom. Ako hlavný dôvod zvýšenia dopytu sa uvádzal celosvetový prechod oceliarskeho odvetvia z vysokých pecí na elektrické oblúkové pece, ktoré používajú grafitové elektródy. Ako hlavný dôvod zaostávania celosvetovej ponuky sa uvádzali vládou nariadené odstávky čínskych výrobcov grafitových elektród z dôvodu ekologickej modernizácie. K týmto odstávkam došlo v rovnakom čase ako k zvýšeniu domáceho dopytu čínskych výrobcov ocele po grafitových elektródach a novému konkurenčnému boju o ihlicový koks (hlavnú surovinu používanú pri výrobe grafitových elektród) zo strany odvetvia lítiovo-iónových batérií.

(223) Cena ihlicového koksu sa stabilne a výrazne zvyšovala od roku 2017 do polovice roku 2019. Zvýšila sa približne 9-násobne, a to približne z 500 USD za tonu na zhruba 4 500 USD za tonu. Táto volatilita ceny grafitových elektród a jej surovín viedla niektoré priemyselné odvetvia k uzatvoreniu dlhodobých zmlúv, ako sa uvádza v odôvodnení 217. Ceny ihlicového koksu sa potom vrátili na normálne úrovne, ale náklady na grafitové elektródy a ich ceny zostali vyššie ako v roku 2017. Počas obdobia prešetrovania sa predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky vrátili na úrovne, ktoré sa približovali dlhodobému priemeru. Súviselo to s kombináciou faktorov: zníženie ceny ihlicového koksu, zníženie dopytu súvisiace s pandémiou COVID-19 a zvýšený cenový tlak

([82]) Správa Odvolacieho orgánu, USA – Antidumpingové opatrenia týkajúce sa určitých za tepla valcovaných oceľových výrobkov z Japonska, WT/DS184/AB/R, body 195 – 205.

v dôsledku konkurencie lacného čínskeho dovozu. Ako už bolo uvedené v predchádzajúcom texte (odôvodnenia 216 až 218), táto situácia však neovplyvnila celé výrobné odvetvie Únie rovnako. Časť výrobného odvetvia Únie, ktorá nebola chránená dlhodobými zmluvami, zaznamenala v OP výrazný pokles predajných cien o –[48 – 60] %, pričom predajné ceny spoločnosti GrafTech France klesli iba o –[15 – 35] %.

(224) Výrobné náklady sa v posudzovanom období zvýšili o 242 %. Súviselo to s nárastom cien hlavných surovín: ihlicového koksu, ako bolo uvedené. Náklady práce sa v danom období udržiavali na stabilnej úrovni (pozri tabuľku 8). Ceny energií (vrátane elektriny) vzrástli, čím do určitej miery prispeli k zvýšeniu výrobných nákladov.

4.4.3.2. Náklady práce

(225) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	83 705	91 784	89 456	84 780
Index	*100*	*110*	*107*	*101*

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(226) Priemerné náklady práce na jedného zamestnanca sa v roku 2018 zvýšili o 10 %, nasledovalo zníženie o 3 % a počas OP naďalej klesali, až dosiahli úroveň o 1 % vyššiu ako v roku 2017.

(227) Pri posudzovaní vývoja nákladov práce rôznych častí výrobného odvetvia a výrobného odvetvia ako celku Komisia nezistila významné rozdiely v zmenách nákladov počas posudzovaného obdobia.

4.4.3.3. Zásoby

(228) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjala takto:

Tabuľka 9

Zásoby

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	6 142	6 424	9 114	8 163
Index	*100*	*105*	*148*	*133*
Konečné zásoby ako percentuálny podiel výroby	4,8 %	4,9 %	8,3 %	8,6 %
Index	*100*	*103*	*174*	*180*

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(229) Stav zásob sa zvýšil nominálne (+33 %) aj ako percentuálny podiel výroby (+80 %). Súviselo to so znížením predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie a na vývozných trhoch. Výrobné odvetvie uviedlo, že muselo zachovať určitý objem činnosti, a preto nemohlo obmedziť výrobu v súlade s poklesom predaja.

(230) Pri samostatnom skúmaní časti výrobného odvetvia Únie, ktoré so svojimi zákazníkmi neuzavrelo dlhodobé zmluvy, Komisia poznamenala, že zásoby sa počas posudzovaného obdobia zvýšili viac ([5 – 15] percentuálnych bodov nad priemerným rastom zásob). Oproti tomu pri samostatnom skúmaní spoločnosti GrafTech France sa zásoby zvýšili v menšej miere ([5 – 15] percentuálnych bodov menej ako priemerný rast zásob). Uvedené skutočnosti sú ďalším dôkazom, že existencia dlhodobých zmlúv mala (a stále má) významný pozitívny vplyv na ekonomické ukazovatele iba jedného výrobcu z Únie.

4.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(231) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania	4. štvrťrok obdobia prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	8,0	52,7	43,8	16,1	2,6
Index	*100*	*658*	*547*	*201*	*33*
Peňažný tok (v EUR)	28 215 108	488 291 957	380 447 375	60 964 690	–22 330 357
Index	*100*	*1 731*	*1 348*	*216*	*– 356*
Investície (v EUR)	12 662 440	30 259 283	21 600 910	18 670 327	6 542 529
Index	*100*	*239*	*171*	*147*	*208* (*)
Návratnosť investícií (v %)	17,8	552,4	366,5	–3,9	–32,6
Index	*100*	*3 100*	*2 057*	*–22*	*– 183*

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
(*) Na ročnom základe.

(232) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Zisky v posudzovanom období v rokoch 2018 – 2019 strmo rástli a následne prudko klesli a u všetkých výrobcov z Únie, s výnimkou spoločnosti GrafTech France prešli do dvojciferných strát. Mimoriadne vysoké zisky v rokoch 2018 až 2019 súvisia s veľmi osobitnou situáciou počas uvedených rokov vyznačujúcou sa nerovnováhou na trhu, ktorá bola veľmi priaznivá pre výrobcov grafitových elektród. V roku 2020 intenzívnejšia konkurencia čínskeho vývozu v kontexte náhleho prepadu dopytu súvisiaceho s pandémiou COVID-19 úplne zvrátila situáciu a zisky spadli na dno.

(233) Ziskovosť predaja v Únii sa celkovo zvýšila z +8,0 % v roku 2017 na +16,1 % počas obdobia prešetrovania. Situácia je však v rôznych častiach výrobného odvetvia veľmi odlišná.

(234) Komisia v prvom rade analyzovala situáciu tej časti výrobného odvetvia Únie, ktorá neuzavrela dlhodobé zmluvy, a preto bola úplne vystavená zmenenej dynamike trhu vrátane zvýšeného objemu dumpingového dovozu z Číny. Pri výrobcoch z Únie zaradených do vzorky patriacich do tejto kategórie bol zjavne viditeľný prudký pokles ich ziskovosti v posudzovanom období z +[5 – 15] % v roku 2017 na [–10 až –20] % počas obdobia prešetrovania.

(235) Potom Komisia preskúmala spoločnosť GrafTech France. Táto spoločnosť profituje zo svojich dlhodobých zmlúv a v dôsledku toho mala aj v OP vysoké zisky. Komisia však poznamenala, že časť predaja grafitových elektród spoločnosti GrafTech France sa uskutočňovala aj na voľnom trhu. Ceny za tieto transakcie boli výrazne nižšie ako transakcie v rámci dlhodobých zmlúv. Pri porovnávaní cien transakcií spoločnosti GrafTech France, na ktoré sa nevzťahujú dlhodobé zmluvy, s cenami ostatných výrobcov z Únie zaradených do vzorky podľa jednotlivých kontrolných čísiel výrobku sa ukázalo, že niektoré ceny boli vyššie a iné nižšie. V priemere sa ceny týchto transakcií veľmi približovali cenám ostatných výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Komisia dospela k záveru, že ceny pri týchto transakciách na voľnom trhu boli porovnateľné s cenami ostatných výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konkurenčný tlak dovozu za nízke ceny z Číny preto pocítila aj spoločnosť GrafTech France, keď pred konkurenciou nebola chránená dlhodobými zmluvami.

(236) Komisia okrem toho poznamenala, že situácia celého výrobného odvetvia Únie vrátane spoločnosti GrafTech France sa na konci OP zhoršovala, čo ukazujú najmä údaje o ziskovosti za štvrtý štvrťrok OP, ktoré sú oveľa nižšie ako ziskové rozpätie obvyklé pre tento sektor za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Zhoršenie situácie vo výrobnom odvetví je spôsobené predovšetkým zhoršením situácie v tej časti výrobného odvetvia, na ktorú sa nevzťahujú dlhodobé zmluvy.

(237) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Trend v oblasti čistého peňažného toku sa vyvíjal podobným spôsobom ako ziskovosť: obrovský nárast počas obdobia rokov 2018 – 2019, po ktorom nasledoval prudký prepad v roku 2020. Vysvetliť sa to dá rovnakými faktormi. Pri skúmaní peňažných tokov rôznych častí výrobného odvetvia Únie možno sformulovať rovnaké poznámky o rozdieloch medzi spoločnosťou GrafTech France (veľký peňažný tok) a zvyškom výrobného odvetvia Únie (záporný peňažný tok).

(238) Investície sa počas posudzovaného obdobia zvýšili (+47 %). Vysoké zisky v rokoch 2018 až 2019 umožnili výrobnému odvetviu Únie investovať do jeho výrobných zariadení. Investície ku koncu posudzovaného obdobia po pandémii ochorenia COVID-19 opäť klesli.

(239) Pri analýze rôznych častí výrobného odvetvia nevysvitol žiadny zrejmý vzorec. Spoločnosť GrafTech France investovala viac uprostred dotknutého obdobia, zatiaľ čo zvyšok výrobného odvetvia investoval viac ku koncu obdobia.

(240) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Vyvíjala sa podobným spôsobom ako ziskovosť: obrovský nárast počas obdobia rokov 2018 – 2019, po ktorom nasledoval prudký prepad v roku 2020.

4.4.4. **Záver o ujme**

(241) Hlavné makroukazovatele v posudzovanom období vykazujú negatívny trend: Objem predaja v Únii klesol o 33 %, výroba o 30 % a výrobné odvetvie Únie stratilo podiel na trhu. Na pozadí zmenšujúceho sa trhu sa počas posudzovaného obdobia objem dovozu z Číny zvýšil o 12 % a jeho podiel na trhu o 49 %, pričom v období prešetrovania dosiahol 35,8 %. Dovozné ceny z Číny boli od roku 2019 trvale výrazne nižšie ako ceny a náklady výrobného odvetvia Únie.

(242) Pokiaľ ide o mikroukazovatele, pri pohľade na výrobné odvetvie ako celok ukazovalo výrobné odvetvie Únie zmiešaný obraz: ziskovosť predaja v Únii (z +8,0 % na +16,1 %), ako aj peňažný tok (+116 %) sa zvýšili, ale zásoby (+33 %) a návratnosť investícií (zo +17,8 % na −3,9 %) sa všetky výrazne zhoršili.

(243) Uvedené súhrnné údaje však v sebe skrývajú veľmi nesúrodú situáciu, ktorá nepriaznivo vplýva na dynamiku trhu a hospodárske vzťahy medzi rôznymi výrobcami v Únii. Z dôvodov uvedených v odôvodneniach 216 až 218 Komisia osobitne preskúmala na jednej strane časť výrobného odvetvia Únie, ktorá neuzavrela so svojimi zákazníkmi dlhodobé zmluvy a pôsobí na voľnom trhu (a teda čelí pretrvávajúcej konkurencii dumpingového dovozu), a na druhej strane časť výrobného odvetvia Únie, ktorá so svojimi zákazníkmi uzavrela v rokoch 2017 – 2018 dlhodobé zmluvy (t. j. spoločnosť GrafTech).

(244) U dvoch z troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktorí so svojimi zákazníkmi neuzavreli dlhodobé zmluvy, sa všetky mikroukazovatele výrazne zhoršili: ziskovosť predaja v Únii klesla z [5 – 10] % v roku 2017 na –[10 – 20] % v roku 2020, zásoby sa zvýšili (+[30 – 60] %), návratnosť investícií sa znížila z [20 – 50] % na –[200 – 250] % a peňažný tok sa znížil (–[220 – 260] %).

(245) Na druhej strane situácia tretieho výrobcu z Únie zaradeného do vzorky, spoločnosti GrafTech France, bola odlišná a výnimočná. Spoločnosť GrafTech France zaznamenala počas obdobia prešetrovania veľké zisky a peňažné toky.

(246) Prešetrovaním sa v tejto súvislosti ukázala úloha dlhodobých zmlúv medzi spoločnosťou GrafTech France a jej zákazníkmi. Ukázalo sa, že skutočne veľká časť predaja spoločnosti GrafTech France počas obdobia prešetrovania sa uskutočnila na základe dlhodobých zmlúv. V dôsledku toho boli ceny spoločnosti GrafTech France počas obdobia prešetrovania výrazne vyššie ako ceny jej konkurentov. Tieto dlhodobé zmluvy mali za následok odpútanie predajných cien spoločnosti GrafTech France od konkurenčných cien na trhu Únie. Spoločnosť GrafTech France aj spoločnosť Graftech všeobecnejšie boli vlastne vďaka svojim dlhodobým zmluvám, ktoré uzavreli so svojimi nákupcami, do značnej miery chránené pred vonkajšími faktormi, ako sú pokles dopytu a zvýšenie konkurencie dovozu z Číny za nízke ceny.

(247) Išlo však o dočasnú a výnimočnú situáciu, pretože platnosť niektorých dlhodobých zmlúv sa už skončila a väčšina zo zostávajúcich dlhodobých zmlúv sa skončí na konci roka 2022.

(248) Avšak už vo štvrtom štvrťroku obdobia prešetrovania bolo možné sledovať ďalšie zhoršovanie, keďže úroveň ziskovosti (priemer spoločností zaradených do vzorky vrátane spoločnosti GrafTech France) klesla na 2,6 %. Spoločnosť GrafTech bude musieť po uplynutí platnosti všetkých dlhodobých zmlúv pôsobiť za rovnakých trhových podmienok ako ostatní výrobcovia z Únie.

(249) Komisia ďalej preskúmala aj hospodársky vzťah medzi časťou výrobného odvetvia Únie na jednej strane, ktorá neuzavrela so svojimi zákazníkmi dlhodobé zmluvy, a časťou výrobného odvetvia Únie, ktorá zase so svojimi zákazníkmi uzavrela dlhodobé zmluvy (t. j. spoločnosť GrafTech France), aby zistila, či bude zdravšia časť výrobného odvetvia nasledovať druhú časť výrobného odvetvia a výrobné odvetvie Únie ako celok v už negatívnom trende spozorovanom počas dotknutého obdobia.

(250) Pokiaľ ide o výrobu, všetci traja výrobcovia zaradení do vzorky informovali Komisiu, že vyrábajú elektródy tej istej triedy (elektródy s ultravysokým výkonom). Sortiment grafitových elektród vyrábaný týmito tromi výrobcami zaradenými do vzorky sa vzťahoval na priemery od 500 do 720 mm a dĺžku nad 1 651 cm (a najmä nad 1 951 cm). Traja výrobcovia vyrábali vo veľkých objemoch elektródy s priemerom 600 mm a 700 mm. Komisia nemohla preukázať odlišný spôsob výroby medzi časťou výrobného odvetvia Únie, ktorá so svojimi zákazníkmi neuzavrela dlhodobé zmluvy, a spoločnosťou GrafTech France.

(251) Pokiaľ ide o náklady, výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky dosiahli počas obdobia prešetrovania približne 5 000 EUR. Medzi tromi výrobcami zaradenými do vzorky sa nezaznamenal žiadny podstatný rozdiel. Ich výrobné náklady sa pohybovali v rozmedzí +/–10 % okolo spomenutého priemeru.

(252) Komisia poukázala aj na to, že pokiaľ ide o časť predaja spoločnosti GrafTech France, o ktorej sa usudzuje, že nepatrí pod dlhodobé zmluvy, spoločnosť predávala za ceny, ktoré sa veľmi približovali cenám zvyšku výrobného odvetvia (pozri odôvodnenie 235). Spoločnosť GrafTech France, pokiaľ nie je chránená svojimi dlhodobými zmluvami, sa preto takisto zjavne ocitá pod tlakom dovozu za nízke ceny z Číny.

(253) Výroba, ktorá sa na trhu Únie predávala mimo dlhodobých zmlúv, je preto reprezentatívna pre výrobné odvetvie Únie ako celok. Dôvodom je skutočnosť, že dlhodobé zmluvy sú jedinými prvkami, ktoré odlišujú jedného výrobcu v Únii od zvyšku výrobného odvetvia Únie. Úľava, ktorú dlhodobé zmluvy poskytujú uvedenému výrobcovi, je však dočasná a nevyjadruje celkovú dynamiku trhu v období prešetrovania, ktorá je charakterizovaná neustálym nárastom dovozu za nízke ceny z Číny. Bez dlhodobých zmlúv trpí dumpingovým dovozom aj spoločnosť GrafTech France (pozri odôvodnenie 235). Vzhľadom na to, že platnosť dlhodobých zmlúv spoločnosti Graftech France sa má čoskoro skončiť, možno predpokladať, že Graftech France postihnú rovnaké negatívne trendy, aké už boli stanovené pre zvyšnú časť výrobného odvetvia Únie, a teda pre výrobné odvetvie Únie ako celok.

(254) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze konania k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia. Zisková časť výrobného odvetvia nebude môcť pozitívne ovplyvniť neziskovú časť, ktorá je vystavená obrovskému konkurenčnému tlaku dovozu za nízke ceny z Číny. Pri pohľade na údaje zo štvrtého štvrťroka obdobia prešetrovania už okrem toho možno pozorovať ďalšie zhoršenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie ako celku. Očakáva sa, že tieto klesajúce trendy sa posilnia, len čo sa dlhodobé zmluvy spoločnosti GrafTech skončia, a to aj vzhľadom na značnú mieru nárastu dumpingového dovozu za ceny, ktoré sústavne výrazne podhodnocujú ceny v Únii, a zvýšenie výrobných kapacít v ČĽR za posledné roky.

5. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(255) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto skúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli súbežne s tým spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny nebola

pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Týmito faktormi boli pandémia ochorenia COVID-19, koniec krízy 2017 – 2018, zastaranie výrobného odvetvia Únie, dovoz z iných krajín, vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie a spotreba v Únii.

5.1. **Vplyv dumpingového dovozu**

(256) Objem dovozu z Číny sa v posudzovanom období zvýšil o 12 % zo 42 256 ton v roku 2017 na 47 429 ton v roku 2020. Podiel čínskeho dovozu na trhu sa počas rovnakého obdobia zvýšil o 49 %, pričom počas obdobia prešetrovania dosiahol úroveň 35,8 %. Tento zvyšujúci sa dovoz sa počas druhej polovice posudzovaného obdobia (2019 – 2020) uskutočňoval za ceny výrazne nižšie než ceny výrobného odvetvia Únie. Počas obdobia prešetrovania to malo silný vplyv na výrobné odvetvie Únie, ktoré zaznamenalo pokles predaja zo 118 025 ton v roku 2018 na 91 949 ton v roku 2019 a 70 970 ton v roku 2020. Výsledkom bolo veľmi veľké zníženie ziskovosti všetkých výrobcov z Únie zaradených do vzorky s výnimkou toho, ktorý má dlhodobé zmluvy, a to počnúc ziskami (+[5 – 10] % v roku 2017) a končiac veľkými stratami (–[10 – 20] % v roku 2020) a následné zhoršenie ďalších finančných ukazovateľov, akými sú úroveň zásob, návratnosť investícií a peňažný tok.

(257) Preto sa potvrdzuje, že – vzhľadom na koexistenciu v čase – zvýšený dovoz grafitových elektród za dumpingové ceny s pôvodom v Číne viedol k zhoršeniu hospodárskej a finančnej situácie výrobného odvetvia Únie. Ostatné faktory sa posudzujú v oddiele 5.2.

5.2. **Vplyv ostatných faktorov**

5.2.1. *Pandémia COVID-19*

(258) Dovoz grafitových elektród z ČLR za nízke ceny bol zaznamenaný od roku 2019. Priemerná cena čínskeho dovozu v roku 2019 predstavovala 57 % priemernej ceny dovozu bez čínskeho dovozu a v roku 2020 predstavovala 51 % tejto priemernej ceny. Od roku 2019 (t. j. pred pandémiou) začal v období klesajúcej spotreby v Únii čínsky dovoz narastať. Výsledkom bolo sústavné zvyšovanie čínskeho dovozu od roku 2018, a to aj z hľadiska podielu na trhu. Zníženie spotreby v dôsledku pandémie preto neznížilo príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmou výrobného odvetvia Únie.

5.2.2. *Koniec obdobia kulminácie v rokoch 2017 – 2019*

(259) Po období rokov 2017 – 2019 klesli ceny na domácom trhu a dovozné ceny. Ako však už bolo uvedené, čínske ceny klesali rýchlejším tempom ako priemer cien dovozu z tretích krajín bez Číny (–50 % v roku 2019 a –57 % v roku 2020 v porovnaní s –12 % v roku 2019 a –51 % v roku 2020). Celosvetový pokles cien teda k ujme výrobného odvetvia Únie neprispel.

5.2.3. *Zastaranie výrobného odvetvia Únie*

(260) Hoci niektorí výrobcovia z Únie môžu zaostávať z hľadiska zariadenia, ide o dynamické odvetvie, ktoré zvýšilo investície s cieľom zvýšiť svoju kapacitu, prispôsobiť svoje výrobné zariadenia a získať najnovšie technológie. Investície sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 47 %.

5.2.4. *Dovoz z tretích krajín*

(261) Objem dovozu z iných tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal takto:

Tabuľka 11

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
India	Objem (v tonách)	5 662	6 212	3 700	2 211
	Index	*100*	*110*	*65*	*39*
	Podiel na trhu (v %)	3,2	3,4	2,4	1,7
	Priemerná cena (v EUR)	2 339	13 709	10 018	4 072
	Index	*100*	*586*	*428*	*174*

Mexiko	Objem (v tonách)	2 865	1 379	12	896
	Index	*100*	*48*	*0,4*	*31*
	Podiel na trhu (v %)	1,6	0,8	0	0,7
	Priemerná cena (v EUR)	2 218	2 525	3 344	3 976
	Index	*100*	*114*	*151*	*179*
Rusko	Objem (v tonách)	4 118	5 244	8 092	5 485
	Index	*100*	*127*	*197*	*133*
	Podiel na trhu (v %)	2,3	2,9	5,3	4,1
	Priemerná cena (v EUR)	2 382	9 055	6 879	3 578
	Index	*100*	*380*	*289*	*150*
Spojené štáty americké	Objem (v tonách)	9 689	3 359	1 860	2 950
	Index	*100*	*35*	*19*	*30*
	Podiel na trhu (v %)	5,5	1,9	1,2	2,2
	Priemerná cena (v EUR)	2 398	7 997	11 376	5 025
	Index	*100*	*333*	*474*	*210*
Ostatné tretie krajiny	Objem (v tonách)	5 629	3 671	2 162	2 514
	Index	*100*	*65*	*38*	*45*
	Podiel na trhu (v %)	3,2	2,0	1,4	1,9
	Priemerná cena (v EUR)	2 427	7 435	9 057	4 285
	Index	*100*	*306*	*373*	*177*
Všetky tretie krajiny okrem dotknutej krajiny spolu	Objem (v tonách)	27 962	19 866	15 826	14 055
	Index	*100*	*71*	*57*	*50*
	Podiel na trhu (v %)	15,9	11,0	10,3	10,6
	Priemerná cena (v EUR)	2 371	9 579	8 436	4 111
	Index	*100*	*404*	*356*	*173*

Zdroj: Eurostat (databáza COMEXT).

(262) Trhový podiel tretích krajín okrem dotknutej krajiny zotrvával v období rokov 2018 – 2020 na nízkych úrovniach (približne 10 – 11 %) a zostal stabilný. Znamená to, že z hľadiska absolútnych objemov sa znížil úmerne k zníženiu spotreby v Únii.

(263) Ceny dovozu z tretích krajín iných ako dotknutá krajina sa počas posudzovaného obdobia pohybovali na rovnakých úrovniach ako ceny výrobného odvetvia Únie. Ceny však počas obdobia prešetrovania poklesli na úroveň o 31 % nižšiu ako ceny výrobného odvetvia Únie, čo predstavovalo najnižšiu úroveň, ktorú počas posudzovaného obdobia dosiahli v relatívnom vyjadrení pri porovnaní s cenami výrobného odvetvia Únie. Je to v ostrom kontraste s cenami čínskeho dovozu, ktoré sa v roku 2020 výrazne znížili a boli počas obdobia prešetrovania o 65 % nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie. Ceny sa však líšia v závislosti od špecifikácií elektród a hoci porovnanie priemerných cien poskytuje určité indície, takéto porovnanie nemôže nahradiť porovnanie cien na základe kontrolného čísla výrobku (PCN).

(264) Dospelo sa preto k záveru, že dovoz z iných krajín neprispel k ujme výrobného odvetvia Únie, keďže sa uskutočňoval za podstatne vyššie ceny ako čínsky dovoz.

5.2.5. *Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie*

(265) Objem vývozu výrobcov z Únie sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Vývozná výkonnosť výrobcov z Únie

	2017	2018	2019	Obdobie prešetrovania
Objem vývozu (v tonách)	134 311	132 850	124 460	102 222
Index	*100*	*99*	*93*	*76*
Priemerná cena (EUR/tona)	2 377	8 134	9 186	5 660
Index	*100*	*342*	*386*	*238*

Zdroj: Vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky a výrobného odvetvia Únie.

(266) Vývoz výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia postupne znižoval (–24 % počas uvedeného obdobia). Výrobné odvetvie Únie poukázalo na konkurenciu čínskeho vývozu, ku ktorej dochádza nielen na domácom trhu, ale aj na trhu tretích krajín.

(267) Vývozná výkonnosť celkovo vykazovala podobné trendy ako predaj výrobného odvetvia Únie na trhu Únie, ale predaj na vývoz sa v relatívnom vyjadrení znížil menej ako predaj na trhu Únie. Komisia na základe uvedeného predbežne dospela k záveru, že pokles vývoznej výkonnosti neprispel k vzniku ujmy.

5.2.6. *Spotreba*

(268) Ako sa to uvádza v tabuľke 1, počas posudzovaného obdobia sa spotreba grafitových elektród v Únii znížila o 25 %. Súviselo to s pandémiou COVID-19, ktorej vplyv sa analyzuje v odôvodnení 258. Predaj výrobného odvetvia Únie na trhu EÚ sa v rovnakom období znížil o 33 %. Komisia na základe uvedených skutočností predbežne dospela k záveru, že vývoj spotreby neprispel k ujme výrobného odvetvia Únie.

5.2.7. *Použitie na vlastnú spotrebu*

(269) Podľa informácií, ktoré poskytli spoločnosti zaradené do vzorky, sa neuskutočnil žiadny predaj prepojeným spoločnostiam v Únii, ale uskutočnil sa predaj prepojeným spoločnostiam v tretích krajinách. Uvedený predaj predstavoval v závislosti od posudzovaného roka 5 až 11 % celkového objemu predaja. Na základe toho Komisia predbežne dospela k záveru, že úloha, ktorú zohráva vývoj vlastnej spotreby v súvislosti s ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie, bola obmedzená, prípadne žiadna.

5.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(270) Čínske dovozné ceny boli od roku 2019 výrazne nižšie ako ceny a náklady výrobného odvetvia Únie. Z prešetrovania vyplynulo, že vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny bolo 51,2 %. Trhový podiel výrobcov z ČĽR sa počas rovnakého obdobia zvýšil. Objem dovozu z Číny sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 12 % a jeho podiel na trhu sa zvýšil o 49 %, pričom počas obdobia prešetrovania dosiahol 35,8 %. Táto zvýšená prítomnosť na trhu bola na úkor výrobného odvetvia Únie. Trhový podiel výrobného odvetvia Únie sa z najvyššej úrovne 65,2 %, ktorú mal v roku 2018, znížil na 53,6 % v roku 2020. Viedlo to k negatívnemu vývoju hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.

(271) Komisia rozlíšila a oddelila vplyv všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od vplyvu dumpingového dovozu spôsobujúceho ujmu.

(272) Pandémia ochorenia COVID-19 a súvisiaci pokles v Únii a v rámci globálnej spotreby grafitových elektród negatívne ovplyvnili vývoj výrobného odvetvia Únie, ale považovalo sa to za dočasný faktor. Situácia výrobného odvetvia Únie sa pred pandémiou a na konci posudzovaného obdobia zhoršila. Zároveň došlo k asymetrickosti, keďže dovoz z Číny sa napriek hospodárskemu poklesu nespomalil. Dovoz naopak počas obdobia rokov 2018 – 2020, ktoré predstavovali obdobie klesajúcej spotreby, zaznamenal postupný nárast.

(273) Účinky končiacej krízy rokov 2017 – 2018, zastarania výrobného odvetvia Únie a dovozu z iných krajín na negatívny vývoj, ktorému čelí výrobné odvetvie Únie, mohli byť nanajvýš len obmedzené.

(274) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu a že ostatné faktory posudzované jednotlivo alebo spoločne neoslabili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou.

6. **ZÁUJEM ÚNIE**

(275) So zreteľom na článok 7 ods. 2 základného nariadenia Komisia skúmala, či napriek zisteniu dumpingu spôsobujúceho ujmu môže vyvodiť jednoznačný záver, že v tomto prípade nie je v záujme Únie prijať opatrenia, a to v súlade s článkom 21 základného nariadenia. Stanovenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a obchodníkov, používateľov a konečných spotrebiteľov.

6.1. **Záujem výrobného odvetvia Únie**

(276) Výrobné odvetvie Únie tvorí päť skupín vyrábajúcich grafitové elektródy v Únii. V rámci prešetrovania v plnej miere spolupracovali všetky skupiny.

(277) Uloženie opatrení by výrobnému odvetviu Únie umožnilo získať späť stratený podiel na trhu, zvýšiť využitie kapacity, zvýšiť ceny na udržateľné úrovne a zlepšiť ziskovosť na úrovne, ktoré sa dajú očakávať za bežných podmienok hospodárskej súťaže.

(278) Hoci časť výrobného odvetvia je dočasne chránená pred dumpingovým dovozom z Číny dlhodobými zmluvami, väčšine z týchto zmlúv skončí platnosť najneskôr do konca roka 2022. Vzhľadom na prudký celosvetový pokles cien grafitových elektród od roku 2019 je prípadné obnovenie zmluvy, aspoň za súčasných podmienok, nepravdepodobné.

(279) Neuloženie opatrení by pravdepodobne viedlo k ďalšiemu zhoršeniu ziskovosti, ktorá už bola negatívna u všetkých výrobcov z Únie zaradených do vzorky okrem jedného, ktorý je pred vplyvom dumpingového dovozu dočasne chránený, pretože so svojimi zákazníkmi uzavrel v období rokov 2017 – 2018 dlhodobé zmluvy. Neuloženie opatrení by mohlo viesť k uzatvoreniu výrobných zariadení a prepúšťaniu, a tak ohroziť životaschopnosť výrobného odvetvia Únie.

(280) Komisia preto predbežne dospela k záveru, že uloženie predbežných opatrení je v záujme výrobného odvetvia Únie.

6.2. **Záujem neprepojených dovozcov a obchodníkov**

(281) Desať neprepojených dovozcov, ktorí predstavujú 63 % objemu čínskeho dovozu, predložilo formulár na výber vzorky. Vážený priemer ziskov dovozcov zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania bol na úrovni približne 4 %.

(282) Títo dovozcovia boli proti uloženiu opatrení. Tvrdili, že výrobcovia z Únie nedokážu pokryť existujúci dopyt a rozmanitosť výrobkov v Únii, najmä pokiaľ ide o elektródy s malým priemerom (najviac 400 – 450 mm). Okrem toho uviedli, že možnosti prechodu na iné zdroje dodávok sú obmedzené. Výrobcovia grafitových elektród z tretích krajín zvyčajne majú vlastné oddelenia predaja a priamy kontakt so zákazníkmi v Únii.

(283) Komisia poznamenala, že kontrola kvality grafitových elektród a poskytované technické služby boli niektoré z hlavných výhod dovozcov z Únie. Je preto pravdepodobné, že niektoré dodatočné náklady môžu byť prenesené na konečných používateľov grafitových elektród. Komisia preto usúdila, že uloženie antidumpingových opatrení by mohlo mať vplyv, hoci obmedzený, na výsledky dovozcov z Únie.

(284) Preto sa predpokladá, že akýkoľvek negatívny vplyv opatrení na neprepojených dovozcov ako celok bude obmedzený a nepreváži pozitívny účinok opatrení na výrobcov z Únie.

6.3. **Záujem používateľov**

(285) Ako zainteresované strany sa zaregistrovalo pätnásť používateľov a dotazníky boli doručené od ôsmich používateľov. Títo používatelia zastupujú hlavne oceliarsky priemysel Únie. Odberateľské sektory (a najmä oceliarsky priemysel) sú z hľadiska obratu a zamestnanosti väčšie v porovnaní s odvetvím grafitových elektród. Podľa údajov združenia EUROFER oceliarsky priemysel v roku 2019 priamo zamestnával 330 000 ľudí a nepriamo 1 620 000 ľudí.

(286) Používatelia vyjadrili obavy, že uloženie opatrení by mohlo mať negatívny vplyv na ich konkurencieschopnosť. Odhaduje sa, že náklady na grafitové elektródy sa pohybujú medzi 1 % a 5 % nákladov na výrobu ocele. Znamená to, že opatrenia nebudú výrazne vplývať na výrobné náklady výrobcov ocele.

(287) Navrhovatelia a zástupcovia tlače okrem toho uviedli, že ceny ocele rastú, pretože dopyt prevyšuje ponuku. To môže oceliarskemu priemyslu umožniť, aby prípadné dodatočné náklady alebo ich časť preniesol na používateľov v ďalšom článku.

(288) Zástupcovia oceliarskeho priemyslu v Únii takisto argumentovali, že výrobcovia z Únie neboli počas obdobia prešetrovania schopní uspokojiť dopyt. Pokiaľ ide o bezpečnosť dodávok, výrobné odvetvie Únie vykazuje dostatočnú voľnú kapacitu. Výrobná kapacita Únie sa počas posudzovaného obdobia zvýšila z 255 500 ton na 294 900 ton (+15 %). Využitie kapacity bolo počas obdobia prešetrovania iba na úrovni 55,6 %. Možnými alternatívnymi zdrojmi dodávok sú ďalšie krajiny, napríklad India, Mexiko, Rusko a USA, aj keď sa na trhu Únie ešte dostatočne neetablovali. Uvedené štyri krajiny v roku 2020 spoločne predstavovali 11 % dodávok do Únie.

(289) Komisia preto predbežne dospela k záveru, že negatívny vplyv opatrení na používateľov bude obmedzený a nepreváži pozitívny účinok opatrení na výrobcov z Únie.

6.4. **Iné faktory**

(290) Grafitové elektródy okrem toho prispievajú k cieľu Únie v oblasti životného prostredia a konkrétne v boji proti zmene klímy. Grafitové elektródy sú základnou súčasťou elektrických oblúkových pecí, v ktorých sa recykluje oceľ. Elektrické oblúkové pece vyrábajú oceľ s nižšími úrovňami emisií CO_2 v porovnaní s tradičnou metódou výroby ocele vo vysokých peciach.

(291) Niektoré zainteresované strany tvrdili, že uloženie opatrení by malo negatívny vplyv na hospodársku súťaž v sektore, ktorý je údajne veľmi koncentrovaný. Komisia však poukázala na to, že trh zásobuje päť skupín z Únie. Komisia takisto poznamenáva, že spoločnosť Sangraf Italy je novým výrobcom z Únie (pričom upozorňuje na to, že zariadenia nie sú nové, ale predtým ich prevádzkovala skupina SGL). Komisia preto dospela k záveru, že v tomto štádiu nemožno očakávať žiadny negatívny vplyv opatrení na hospodársku súťaž v Únii.

6.5. **Záver o záujme Únie**

(292) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody nasvedčujúce tomu, že uloženie opatrení na dovoz grafitových elektródových systémov s pôvodom v Číne nie je v tejto fáze prešetrovania v záujme Únie.

7. ÚROVEŇ OPATRENÍ

(293) Na stanovenie úrovne opatrení Komisia preskúmala, či by clo nižšie než dumpingové rozpätie stačilo na odstránenie ujmy, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobil dumpingový dovoz.

(294) V tomto prípade navrhovatelia tvrdili, že existujú deformácie trhu so surovinami v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Na vykonanie posúdenia vhodnej úrovne opatrení preto Komisia najskôr stanovila výšku cla potrebnú na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Potom preskúmala, či bude táto výška cla dostatočná na odstránenie ujmy vzhľadom na údajnú existenciu deformácií trhu so surovinami v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia.

7.1. **Rozpätie predaja pod cieľovú cenu**

(295) Komisia najprv stanovila výšku cla potrebného na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie pri neexistencii deformácií podľa článku 7 ods. 2a základného nariadenia. V tomto prípade by sa ujma odstránila, keby výrobné odvetvie Únie bolo schopné pokryť svoje výrobné náklady vrátane nákladov *vyplývajúcich z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a dohovorov MOP uvedených v prílohe Ia* a dosiahnuť primeraný zisk (ďalej len „cieľový zisk“).

(296) V súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia Komisia pri určovaní cieľového zisku zohľadnila tieto faktory:

— úroveň ziskovosti pred nárastom dovozu z dotknutej krajiny,

— mieru ziskovosti potrebnú na pokrytie celkových nákladov a investícií, výskumu a vývoja a inovácií a

— úroveň ziskovosti, ktorú možno očakávať za bežných podmienok hospodárskej súťaže.

(297) Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.

(298) Navrhovatelia použili v podnete ako cieľový zisk 8 %, ale domnievali sa, že ide o konzervatívny odhad a že pri neexistencii dovozu spôsobujúceho ujmu by sa malo očakávať vyššie ziskové rozpätie.

(299) V predchádzajúcom prešetrovaní proti dovozu systémov grafitových elektród z Indie Komisia dospela k záveru, že ziskové rozpätie, ktoré možno odôvodnene považovať za vyjadrujúce finančnú situáciu výrobného odvetvia Spoločenstva pri neexistencii dumpingu spôsobujúceho ujmu, by sa na účely výpočtu rozpätia ujmy malo stanoviť na 8 %. To bol aj zisk výrobcov z Únie zaradených do vzorky v roku 2017.

(300) Vzhľadom na uvedené úvahy bolo ziskové rozpätie stanovené na 8 %, a to v súlade s ustanovením článku 7 ods. 2c.

(301) Komisia v súlade s článkom 7 ods. 2d základného nariadenia ako posledný krok posúdila budúce náklady vyplývajúce z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a z dohovorov MOP uvedených v prílohe Ia, ktoré výrobnému odvetviu Únie vzniknú v období uplatňovania opatrenia podľa článku 11 ods. 2. Komisia stanovila dodatočné náklady v rozpätí od 0 EUR do 42 EUR za tonu, ktoré sa pripočítali k cene dotknutých výrobcov z Únie zaradených do vzorky nespôsobujúcej ujmu. Záznam do spisu o spôsobe, akým Komisia stanovila tieto dodatočné náklady, je dostupný v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie.

(302) Tieto náklady zahŕňali dodatočné budúce náklady na zabezpečenie súladu so systémom obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v EÚ (ďalej len „systém EU ETS“). Systém EU ETS je základným kameňom politiky EÚ zameranej na dosiahnutie súladu s mnohostrannými environmentálnymi dohodami. Takéto dodatočné náklady sa vypočítali na základe odhadovaných emisných kvót EÚ, ktoré sa budú musieť nakúpiť v období uplatňovania opatrení (2021 až 2025). Pri dodatočných nákladoch sa prihliadalo aj na nepriame náklady na CO_2 vyplývajúce zo zvýšenia cien elektrickej energie v období rokov 2021 až 2025 v súvislosti so systémom EU ETS a predpokladanými cenami emisných kvót.

(303) Zdrojom týchto predpokladaných cien je správa spoločnosti Bloomberg New Energy Finance z 30. júla 2021. Priemerná predpokladaná cena emisných kvót za toto obdobie predstavuje 55 EUR za tonu emisií CO_2.

(304) Komisia na tomto základe vypočítala cenu podobného výrobku nespôsobujúcu ujmu výrobnému odvetviu Únie.

(305) Komisia potom určila úroveň odstránenia ujmy na základe porovnania váženej priemernej dovoznej ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, stanovenej na účely výpočtov cenového podhodnotenia, s váženou priemernou cenou podobného výrobku nespôsobujúcou ujmu, ktorý v období prešetrovania predávali výrobcovia z Únie zaradení do vzorky na trhu Únie. Prípadný rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa vyjadril ako percentuálny podiel váženej priemernej hodnoty CIF dovozu.

(306) Pokiaľ ide o reziduálne rozpätie, vzhľadom na to, že spolupráca s vývozcami z Číny bola slabá, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 179, Komisia považovala za vhodné stanoviť reziduálne rozpätie na základe dostupných skutočností. Toto rozpätie bolo stanovené na úrovni najvyššieho rozpätia predaja pod cieľovú cenu stanoveného pre druh výrobku, ktorý predáva vyvážajúci výrobca so zisteným najvyšším rozpätím predaja pod cieľovú cenu v reprezentatívnych množstvách. Takto vypočítané reziduálne rozpätie predaja pod cieľovú cenu sa stanovilo na úrovni 153,6 %.

(307) Výsledok týchto výpočtov je uvedený v nasledujúcej tabuľke.

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie	Rozpätie predaja pod cieľovú cenu
Skupina Fangda Group pozostávajúca zo 4 výrobcov: Fangda Carbon New Material Co., Ltd, Fushun Carbon Co., Ltd, Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd, Hefei Carbon Co., Ltd	24,5 %	139,7 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd	17,5 %	99,5 %
Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd	24,5 %	150,5 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	21,6 %	123,6 %
Všetky ostatné spoločnosti	66,5 %	159,3 %

7.2. **Deformácie trhu so surovinami**

(308) Ako je vysvetlené v oznámení o začatí konania, navrhovateľ poskytol Komisii dostatočné dôkazy o tom, že v dotknutej krajine existujú v súvislosti s prešetrovaným výrobkom deformácie trhu so surovinami. Preto sa v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia týmto prešetrovaním preskúmali údajné narušenia, aby bolo možné posúdiť, či by v prípade potreby bolo na odstránenie ujmy postačujúce clo nižšie ako dumpingové rozpätie.

(309) Keďže rozpätia primerané na odstránenie ujmy sú však vyššie ako zistené dumpingové rozpätia, Komisia usúdila, že v tejto fáze sa týmto aspektom netreba zaoberať.

8. **PREDBEŽNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(310) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela vo vzťahu k dumpingu, ujme, príčinnej súvislosti a záujmu Únie, by sa mali uložiť predbežné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje dumpingový dovoz.

(311) Predbežné antidumpingové opatrenia by sa mali uložiť na dovoz grafitových elektród s pôvodom v Čínskej ľudovej republike v súlade s pravidlom nižšieho cla stanoveným v článku 7 ods. 2 základného nariadenia.

(312) Komisia porovnala rozpätia predaja pod cenu a dumpingové rozpätia uvedené v odôvodnení 307. Výška cla bola stanovená na úrovni nižšieho z rozpätí v prípade dumpingového rozpätia a rozpätia predaja pod cenu.

(313) Na základe toho by mali byť predbežné antidumpingové colné sadzby vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, takéto:

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Skupina Fangda Group pozostávajúca zo 4 výrobcov: Fangda Carbon New Material Co., Ltd, Fushun Carbon Co., Ltd, Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd, Hefei Carbon Co., Ltd	24,5 %
Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd	17,5 %

Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd	24,5 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	21,6 %
Všetky ostatné spoločnosti	66,5 %

(314) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odrážajú preto situáciu zistenú počas tohto prešetrovania, pokiaľ ide o tieto spoločnosti. Tieto colné sadzby sa uplatňujú výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v dotknutej krajine a vyrábaného uvedenými právnymi subjektmi. Na dovoz dotknutého výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými spoločnosťami by sa mala vzťahovať colná sadzba uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemali by sa naň vzťahovať žiadne individuálne antidumpingové colné sadzby.

(315) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Žiadosť sa musí adresovať Komisii ([83]). Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.

(316) S cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie antidumpingových ciel by sa antidumpingové clo pre všetky ostatné spoločnosti nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespolupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí počas obdobia prešetrovania nevyvážali do Únie.

(317) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania pre rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.

(318) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(319) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.

9. **INFORMÁCIE V PREDBEŽNEJ FÁZE**

(320) V súlade s článkom 19a základného nariadenia Komisia informovala zainteresované strany o plánovanom uložení predbežných ciel. Tieto informácie sa sprístupnili aj všeobecnej verejnosti na webovom sídle GR TRADE. Zainteresovaným stranám boli poskytnuté tri pracovné dni na predloženie pripomienok k presnosti výpočtov, o ktorých boli osobitne informované.

([83]) Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre obchod, riaditeľstvo H, Rue de la Loi 170, 1040 Brusel, Belgicko.

(321) K presnosti výpočtov neboli doručené žiadne pripomienky. Pripomienky spoločností Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd a Fangda Carbon New Material Co., Ltd nemali vplyv na správnosť výpočtov. Okrem toho spoločnosti Misano S.p.A. a COMAP SAS (dovozca a používateľ dotknutého výrobku) vzniesli v nadväznosti na poskytnutie skorých predbežných informácií všeobecné pripomienky, ktoré sa netýkali presnosti výpočtov. Týmto pripomienkam sa preto bude venovať pozornosť až v konečnej fáze.

10. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

(322) V záujme riadneho úradného postupu Komisia vyzve zainteresované strany, aby v stanovenej lehote predložili písomné pripomienky a/alebo požiadali o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(323) Zistenia týkajúce sa uloženia predbežných ciel sú predbežné a môžu sa v konečnej fáze prešetrovania zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa predbežné antidumpingové clo na dovoz grafitových elektród určených na použitie do elektrických pecí s objemovou hmotnosťou 1,5 g/cm³ alebo viac a elektrickým odporom 7,0 μ.Ω.m alebo menej, tiež vybavených konektormi, v súčasnosti patriacich pod číselný znak KN ex 8545 11 00 (kódy TARIC 8545 11 00 10 a 8545 11 00 15) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzby predbežného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Krajina	Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
ČĽR	Skupina Fangda Group pozostávajúca zo 4 výrobcov: Fangda Carbon New Material Co., Ltd, Fushun Carbon Co., Ltd, Chengdu Rongguang Carbon Co., Ltd, Hefei Carbon Co., Ltd	24,5 %	C731
ČĽR	Liaoning Dantan Technology Group Co., Ltd	17,5 %	C732
ČĽR	Nantong Yangzi Carbon Co., Ltd	24,5 %	C733
ČĽR	Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe	21,6 %	
ČĽR	Všetky ostatné spoločnosti	66,5 %	C999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.

4. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii je podmienené zložením zábezpeky, ktorá sa rovná výške predbežného cla.

5. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Zainteresované strany predložia svoje písomné pripomienky k tomuto nariadeniu Komisii do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie Komisiou, tak urobia do piatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

3. Zainteresované strany, ktoré chcú požiadať o vypočutie úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach, sa vyzývajú, aby tak urobili do 5 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Úradník pre vypočutie preskúma žiadosti predložené po tejto lehote a ak je to vhodné, môže rozhodnúť, či také žiadosti prijme.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 sa uplatňuje počas obdobia šiestich mesiacov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky

Krajina	Názov	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	ANSHAN CARBON CO., LTD.	C 735
Čínska ľudová republika	ASAHI FINE CARBON DALIAN CO., LTD.	C 736
Čínska ľudová republika	DALIAN JINGYI CARBON CO., LTD	C 738
Čínska ľudová republika	DATONG YU LIN DE GRAPHITE NEW MATERIAL CO., LTD.	C 739
Čínska ľudová republika	DECHANG SHIDA CARBON CO., LTD.	C 740
Čínska ľudová republika	Fushun Jinly Petrochemical Carbon Co., Ltd.	C 741
Čínska ľudová republika	FUSHUN ORIENTAL CARBON CO., LTD.	C 742
Čínska ľudová republika	Fushun Xinxinda Furnace Charge Factory	C 743
Čínska ľudová republika	Henan Sangraf Carbon Technologies Co., Limited	C 744
Čínska ľudová republika	Jiangsu Jianglong New Energy Technology Co., Ltd	C 746
Čínska ľudová republika	JILIN CARBON CO., LTD	C 747
Čínska ľudová republika	Jilin City Chengxin Carbon Co., Ltd.	C 748
Čínska ľudová republika	JILIN CITY ZHAOCHEN CARBON CO., LTD.	C 749
Čínska ľudová republika	Kaifeng Pingmei New Carbon Materials Technology Co., Ltd	C 750
Čínska ľudová republika	LIAONING SINCERE CARBON NEW MATERIAL CO., LTD	C 751
Čínska ľudová republika	LIAOYANG CARBON CO., LTD.	C 752
Čínska ľudová republika	LIAOYANG SHOUSHAN CARBON FACTORY	C 753
Čínska ľudová republika	LINGHAI HONGFENG CARBON PRODUCTS CO., LTD	C 754
Čínska ľudová republika	MEISHAN SHIDA NEW MATERIAL CO., LTD.	C 755
Čínska ľudová republika	SHANDONG ASAHI GRAPHITE NEW MATERIAL TECHNOLOGY CO., LTD.	C 756
Čínska ľudová republika	SHANDONG BASAN GRAPHITE NEW MATERIAL PLANT	C 757
Čínska ľudová republika	SHANXI JUXIAN GRAPHITE NEW MATERIALS CO., LTD.	C 758
Čínska ľudová republika	SHANXI SINSAGE CARBON MATERIAL TECHNOLOGY CO., LTD.	C 759
Čínska ľudová republika	TIANJIN KIMWAN CARBON TECHNOLOGY AND DEVELOPMENT CO., LTD	C 760
Čínska ľudová republika	XINGHE COUNTY MUZI CARBON CO., LTD	C 762